

AWW QUESTIONNAIRE आंगनवाड़ी प्रश्नावली

Module Directory **मॉड्यूल डायरेक्टरी**

Module A माड्यूल A	AWC Observations AWC अवलोकन
Module B माड्यूल B	Demographic information and AWC general information जनसांख्यिकीय जानकारी और AWC संबंधी सामान्य जानकारी
Module C माड्यूल C	Workload and service contacts काम का बोझ और सेवा संपर्क
Module D माड्यूल D	Service provision and coordination सेवा प्रावधान और समन्वय
Module E माड्यूल E	Convergence with the Jeevika CM जीविका के कम्युनिटी मोबिलाइजर के साथ कनवर्जेंस
Module F माड्यूल F	Supplementary nutrition पूरक पोषण
Module G माड्यूल G	Home visits होम विज़िट
Module H माड्यूल H	Community nutrition and health education सामुदायिक पोषण और स्वास्थ्य शिक्षा
Module I माड्यूल I	Referrals रेफरल
Module J माड्यूल J	Child feeding, nutrition and early child development knowledge बच्चे को खाना खिलाना और पोषण संबंधी ज्ञान
Module K माड्यूल K	Equipment and Stocks उपकरण और सूची
Module L माड्यूल L	Training प्रशिक्षण
Module M माड्यूल M	Supervision and sector meetings पर्यवेक्षण और सेक्टर बैठक
Module N माड्यूल N	Work incentives and job motivation काम के लिए प्रोत्साहन
Module O माड्यूल O	Register Check रजिस्टर

ANGANWADI WORKER (AWW) QUESTIONNAIRE आंगनवाड़ी सेविका (AWW) प्रश्नावली

Interviewer: Select AWW of main AWC only.

इंटरव्यूअर : केवल मुख्य आंगनवाड़ी केंद्र की आंगनवाड़ी कार्यकर्ता को चुनें

Place स्थान					Respondent उत्तरदाता															
Village गाँव					Panchayat पंचायत															
Village code गाँव का कोड					Respondent's name उत्तरदाता का नाम															
Block ब्लॉक					Phone फोन															
AWW code आंगनवाड़ी का कोड					GPS Coordinates जीपीएस निर्देशांक					N										
										,u										
										E	0									
										bZ										

DUPLICATE (if worker serves more than one village) डुप्लीकेट (अगर कार्यकर्ता एक से ज्यादा गाव में काम करती हैं)												
Duplicate Village 1 Code Code डुप्लीकेट गांव कोड 1												
Duplicate Village 2 Code Code डुप्लीकेट गांव कोड 2												
Duplicate Village 3 Code Code डुप्लीकेट गांव कोड 3												

Interview साक्षात्कार	Date (dd/mm) तारीख	Survey Status Code सर्वेक्षण स्थिति कोड	Interviewer's name पर्यवेक्षक का नाम	Interviewer's code पर्यवेक्षक का कोड
Visit 1 विज़िट 1				
Visit 2 विज़िट 2				
Visit 3 विज़िट 3				

-----INTERVIEWER DO NOT FILL BELOW. -----

Checking जांच	Date तारीख	Name and code नाम और कोड
Supervisor scrutiny र्यवेक्षक की जांच (स्कूटिनी)		
Back check बैक चेक		
Scrutiny स्कूटिनी		

Entry एंट्री	Date तारीख	Name and code नाम और कोड
Data Entry 1 डेटा एंट्री 1		
Data Entry 2 डेटा एंट्री 2		
Data Recon डेटा रीकॉन्सीलेशन		

SURVEY STATUS CODES			
SC01	Completed पूरा हुआ	SC05	Respondent unavailable रिसर्पोवेंट मौजूद नहीं
SC03	Not found in the village गाँव में नहीं मिला	SC06	Respondent temporarily unavailable उत्तरदाता अस्थायी रूप से मौजूद नहीं

SC04	Refused part way बीच में इनकार	SC07	Refused full survey पूरे सर्वे के लिए इनकार
SC99	Other (clarify in comments) (i) अन्य (टिप्पणी में स्पष्ट करें)		

INTERVIEWER FILL OUT AT BEGINNING OF INTERVIEW.

साक्षात्कर्ता, इसे साक्षात्कार शुरू होने पर भरें

1.	Time interview started जिस समय साक्षात्कार शुरू किया गया	□□Hrs घंटे □□Mins मिनट
----	---	------------------------

INTERVIEWER FILL OUT AT END OF INTERVIEW.

साक्षात्कर्ता, इसे साक्षात्कार के अंत में भरें

2.	Interviewer: Enter respondent name and Roster Code on cover page. कवर पेज पर उत्तरदाता का नाम और रूस्टर कोड दर्ज करें।	
3.	Time interview ended साक्षात्कार समाप्त होने का समय	□□Hrs घंटे □□Mins मिनट
4.	Location of the interview साक्षात्कार का स्थान	1. AWC आँगनवाड़ी केंद्र 2. ASHA's house आशा का घर 3. Anganwadi's house आँगनवाड़ी घर 4. Health subcenter(HSC) स्वास्थ्य उपकेंद्र 88 Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
5.	Which language did the respondent speak? उत्तरदाता किस भाषा में बोलता है?	1. Hindi हिंदी 88 Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
6.	Were there other persons present at the interview? क्या और लोग भी साक्षात्कार के समय उपस्थित थे? (Multiple answer possible) एक से अधिक उत्तर आ सकते	1. Yes, household (HH) members हाँ, हाउसहोल्ड के सदस्य 2. Yes, other villagers हाँ, अन्य गाँव वाले 3. Yes, both HH members and other villagers हाँ, घर के सदस्य और गाँव के अन्य लोग 4. Yes, other workers (ASHA or ANM or supervisor) हाँ, अन्य लोग (आशा, एएनएम या पर्यवेक्षक) 5. No नहीं → GO TO Q8 प्रश्न 8 पर पहुँचें
7.	How many people were present at the interview? साक्षात्कार के समय कितने लोग उपस्थित थे?	□□ Number of people लोगों की संख्या
8.	What is your assessment of the respondent's accuracy? उत्तरदाता की सटीकता के बारे में आपका आंकलन क्या है?	1. Good/okay अच्छा/ठीक 2. Not so good/bad (Provide comments below.) इतनी अच्छा नहीं/खराब (टिप्पणी लिखें)

Interviewer Comments**साक्षात्कर्ता की टिप्पणी**

INTERVIEWER, PLEASE COMPLETE BASED ON YOUR OWN OBSERVATIONS. साक्षात्कर्ता, कृपया अपने निरीक्षण के आधार पर भरें		
A. AWC OBSERVATIONS आँगनवाड़ी केंद्र का निरीक्षण		
Interviewer: Complete A1 – A5 if AWC is in view. इंटरव्यूअर: यदि आँगनवाड़ी केंद्र दिखाई देता है तो A1 – A5 को पूरा करें		
A1	Are you able to observe the location of the AWC? क्या आप आँगनवाड़ी केंद्र को देख सकते हैं?	1. Yes हाँ 2. No नहीं → SKIP TO B1 प्रश्न B1 पर पहुंचें
A2	Location of AWC in the village गाँव में आँगनवाड़ी केंद्र का स्थान	1. Separate/own building अलग/खुद की बिल्डिंग 2. Panchayat पंचायत 3. School Building स्कूल की बिल्डिंग 4. AWC Teacher's house आँगनवाड़ी केंद्र के शिक्षक का घर 5. AWW Helper's house आँगनवाड़ी सहायिका का घर 6. Villager's home गांव वाले का घर -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
A3	Type of structure बनावट का प्रकार (Multiple responses possible.) (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Pucca पक्का 2. Kuchha कच्चा 3. Pucca/Kuccha Mixed पक्का/कच्चा मिलाजुला -888. Other (specify :) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
A4	Is there a sign indicating that the building is an AWC? यह इमारत एक आँगनवाड़ी केंद्र है क्या इसका कोई संकेत लगा हुआ है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A5	Is the center currently open? क्या केंद्र अभी खुला है ?	1. Yes हाँ 2. No नहीं → SKIP TO B1 प्रश्न B1 पर पहुंचें
Interviewer: Complete A7-A10 if the AWC is open. If AWC is not open, then skip to B1. इंटरव्यूअर: यदि आँगनवाड़ी केंद्र खुला है तो A7-A10 पूरा करें। यदि आँगनवाड़ी केंद्र खुला नहीं है तो सीधे B1 पर जाएं		
A6	Is anyone other than the AWW and/or the AWH present at the center? क्या आँगनवाड़ी कार्यकर्ता के अलावा कोई और भी उपस्थित है ?	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A7	Interviewer: Observe and record aspects of infrastructure and cleanliness in the AWC premise. आँगनवाड़ी केंद्र परिसर में बुनियादी सुविधाओं और सफाई के पहलुओं का निरीक्षण करें और उन्हें रिकॉर्ड करें।	
A8	Garbage bin is used in the AWC आँगनवाड़ी केंद्र में कूड़ेदान का प्रयोग किया जाता है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A9	Drinking water pot is covered पीने के पानी के बर्तन को ढककर रखा जाता है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं 3. Drinking water pot not available पेयजल के बर्तन उपलब्ध नहीं हैं
A10	Garbage and waste dumps are near AWC कचरा और कचरे को फेंकने का स्थान आँगनवाड़ी केंद्र के पास है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A11	Electricity connection बिजली का कनेक्शन	1. Yes हाँ 2. No नहीं

A12	Light and fan fixtures लाइट और पंखे	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A13	Separate kitchen space रसोई के लिए अलग से स्थान	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A14	Space for storage of supplementary nutrition food पूरक पोषण आहार के भंडारण के लिए स्थान	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A15	Potable drinking water source पेयजल स्रोत	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A16	Toilet facility शौचालय की सुविधा	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A17	Walls have colorful pictures or drawings including alphabets and numbers दीवारों पर रंग-बिरंगी चित्रकारी (शंख्या और वर्णमाला आदि) बनी है	1. Yes हाँ 2. No नहीं
A18	Toys for children to play बच्चों के खेलने के लिए खिलोने हैं	1. Yes हाँ 2. No नहीं

B. DEMOGRAPHIC INFORMATION AND AWC GENERAL INFORMATION

जनसांख्यिकीय जानकारी और आंगनवाड़ी केंद्र की सामान्य जानकारी

Interviewer: The questions from this section onwards have to be addressed to the Anganwadi worker.

इंटरव्यूवर: इस अनुभाग के आगे के प्रश्न आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के लिए हैं।

I would now like to ask you some information about your background.

अब मैं आप से आपके बारे में जानकारी लेना चाहता हूँ।

RESPONDENT'S DEMOGRAPHIC PROFILE

B1	Age उम्र	□□ Years (completed) साल (पूरे किए गए)
B2	<p>What is the highest level of schooling you have completed and passed? आपने कहा तक पढ़ाई की है?</p> <p>Interviewer: Ensure you count up only to the level passed. साक्षात्कर्ता: केवल वहां तक बताएं जहां तक आपने पास किया है।</p>	<p>1. Did not complete Class 1 . कक्षा 1 पास नहीं की है</p> <p>2. Class 1 कक्षा 1</p> <p>3. Class 2 कक्षा 2</p> <p>4. Class 3 कक्षा 3</p> <p>5. Class 4 कक्षा 4</p> <p>6. Class 5 कक्षा 5</p> <p>7. Class 6 कक्षा 6</p> <p>8. Class 7 कक्षा 7</p> <p>9. Class 8 कक्षा 8</p> <p>10. Class 9 कक्षा 9</p> <p>11. Class 10 कक्षा 10</p> <p>12. Class 11 कक्षा 11</p> <p>13. Class 12 कक्षा 12</p> <p>14. Graduate and above. स्नातक या उससे अधिक</p> <p>15. Other diploma अन्य डिप्लोमा</p> <p>16. Madrassa (if no formal classes exist) मदरसा (यदि कोई औपचारिक कक्षा मौजूद नहीं है)</p>

		17. Tuitions / teaching at home ट्यूशन/घर में पढ़ाई 18. Other training / courses / camps only अन्य प्रशिक्षण/ कोर्स/ केवल कैंप 19. No schooling कोई पढ़ाई नहीं की -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ _____
B3	Can you read this sentence out loud? <i>(Provide flashcard with sentence).</i> क्या आप मुझे यह वाक्य ज़ोर से पढ़कर सुना सकते हैं? <i>(वाक्य के साथ फ्लैशकार्ड प्रदान करें!)</i> <i>Interviewer: What level of difficulty did the person have in reading?</i> इंटरव्यूअर: वाक्य पढ़ने में कितनी दिक्कत हुई ?	1. Read whole sentence easily आसानी से पूरा वाक्य पढ़ लिया 2. Read with difficulty or read parts of the sentence पढ़ने में थोड़ी दिक्कत हुई या वाक्य के कुछ भाग पढ़े 3. Only able to read letters केवल अक्षर पढ़ने में सक्षम 4. Unable to read any of it कोई भी हिस्सा नहीं पढ़ पाए 5. Blind / visually impaired अंधा/ बहुत कम दिखाई देता है 6. Refused to answer जवाब देने से इनकार -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
B4	What is your religion? आप किस धर्म को मानते हैं?	1. Hindu हिंदू 2. Muslim मुसलमान 3. Christian ईसाई 4. Buddhist बौद्ध -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
B5	What is your caste category? आप किस जाति वर्ग में आती हैं?	1. SC एससी 2. ST एसटी 3. OBC ओबीसी./अन्य पिछड़ा वर्ग 4. Not Applicable लागू नहीं → SKIP TO B7 प्रश्न B7 पर पहुंचें 5. General सामान्य वर्ग → SKIP TO B7 प्रश्न B7 पर पहुंचें -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____

B6	<p>What is your caste? आपकी किस जाति की है?</p>	<p>1. Musshar मुसहर 2. Jha / Bhumihar / Brahmin झा/भुमिहर/ब्राह्मण 3. Yadav यादव 4. Rajput / Thakur राजपूत/ठाकुर 5. Srivastava / Lala श्रीवास्तव/लाला 6. Vaishya / Bania वैश्य/बनिया 7. Chamar चमार 8. Paswan पासवान 9. Kurmi कुर्मी 10. Shah शाह -995 Not applicable लागू नहीं -888 Other (specify) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know पता नहीं</p>
B7	<p>Are you presently engaged in any other work for which you receive compensation? क्या आप वर्तमान में कोई और काम कर रहे हैं जिससे आपकी कमाई होती है?</p>	<p>1. Yes हाँ 2. No नहीं</p>
B8	<p>What were your reasons for becoming an AWW? Please mention upto 3, in order of importance. आपके आंगनवाड़ी सेविका बनने के क्या कारण थे? महत्व के क्रम में तीन कारण लिखें।</p> <p>1. Income generation आमदनी करना 2. Want to be involved in the community/help or serve other समुदाय/ अन्य लोगों की सेवा या मदद में लगने की इच्छा 3. Bored/ have unoccupied time बेरियत/ अतिरिक्त समय उपलब्ध 88 Other (specify) अन्य (उल्लेख करें) _____</p>	<p>Main (primary) reason मुख्य (प्राथमिक) कारण _____ Secondary reason दूसरा कारण _____ Third reason तीसरा कारण _____</p>
B9	<p>How long have you been working as AWW? आप आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में कब से काम कर रहे हैं?</p> <p>[Interviewer: Report in months only if the AWW has been working for less than one year साक्षात्कर्ता : महीनों में तभी दर्ज करें जब आंगनवाड़ी सेविका एक वर्ष से कम से काम कर रही हो।</p>	<p>1. Years वर्ष □□ 2. Months महीना □□</p>
B10	<p>Prior to becoming an AWW, what was your occupation? आंगनवाड़ी कार्यकर्ता बनने से पहले आप क्या काम करती थी?</p>	<p>1. Housewife गृहिणी -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____</p>
B11	<p>Do you live in the Anganwadi Center village? क्या आप आंगनवाड़ी केंद्र के गांव में रहते हैं?</p>	<p>1. Yes हाँ → SKIP TO B13 प्रश्न B13 पर पहुंचें 2. No नहीं</p>

B12	How far away do you stay/live from the AWC village where you work? आप जिस गांव की आंगनवाड़ी केंद्र में काम करते हैं उससे कितनी दूरी पर रहते हैं?	□□ Kms किमी.
B13	Do you have a job description or manual that describes your AWW work responsibilities? क्या आपके पास कार्य का विवरण या मैनुअल है जो आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में आपके काम की जिम्मेदारियों का वर्णन करता है?	1. Yes हाँ → SKIP TO B15 2. No नहीं
B14	How do you know what all your AWW work responsibilities are? [DO NOT PROMPT] आप कैसे जानते हो कि आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में आपकी सभी जिम्मेदारियां कौन कौन सी हैं? [एक से अधिक उत्तर आ सकता है, उत्तर देने में सहायता ना करें]	1. Told by previous AWW पिछले आंगनवाड़ी कार्यकर्ता ने बताया है। 2. Told by Lady Supervisor महिला सुपरवाइजर ने बताया 3. Told by CDPO सीडीपीओ ने बताया है। 4. Instructed during training or orientation प्रशिक्षण या जानकारी के दौरान बताए गए हैं। 5. Previous knowledge or experience पिछला ज्ञान या अनुभव -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ 98 Don't know पता नहीं
B15	Do you have access to a mobile/cell phone or landline? क्या आपके पास मोबाइल फोन या लैंडलाइन उपयोग करने की सुविधा है?	1. Yes, mobile phone only हाँ, सिर्फ मोबाइल फोन हैं 2. Yes, landline phone only हाँ, सिर्फ लैंडलाइन फोन हैं 3. Yes, both mobile and landline phones हाँ, दोनों हैं 4. No नहीं → SKIP TO B19 प्रश्न B19 पर पहुंचें -998. Don't know पता नहीं → SKIP TO B19 प्रश्न B19 पर पहुंचें
B16	Is the phone self-owned or shared? क्या फोन आपका खुदा का है या आप इसे किसी के साथ साझा करते हैं?	1. Self-owned स्वयं का स्वामित्व 2. Shared with other family members/ neighbors परिवार के अन्य सदस्यों /पड़ोसियों के साथ साझा करते हैं। 3. Given by government. विभाग द्वारा दिया गया
B17	Do you ever use your phone in your work as an AWW? क्या आपने एक आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में अपने काम के लिए फोन का इस्तेमाल किया है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं → SKIP TO B19 प्रश्न B19 पर पहुंचें
B18	What do you typically use your phone for? आप आम तौर पर अपने फोन इस्तेमाल किस काम के लिए करते हैं? (Multiple responses possible.) एक से अधिक उत्तर आ सकता है, उत्तर देने में सहायता ना करें	1. Schedule visits or appointments निर्धारित दौर, नियोजित भेंटों के लिए 2. Arrange transportation for women महिलाओं के लिए परिवहन की व्यवस्था करने के लिए 3. Call health facilities during home visits घर के दौरो के दौरान स्वास्थ्य सुविधाओं को बुलाने के लिए 4. Request supplies for yourself अपने लिए सामान का अनुरोध करने 5. Coordinate with ANM/ASHA/supervisor/other officials ASHA / ANM /पर्यवेक्षक के साथ समन्वय हेतु, 6. Receive payments भुगतान प्राप्त करने के लिए -888. Other (specify): अन्य? (स्पष्ट करें) _____

AWC GENERAL INFORMATION		
आंगनवाड़ी केंद्र के बारे में सामान्य जानकारी		
B19	What is the total population covered by this AWC? इस आंगनवाड़ी केंद्र द्वारा कुल कितनी जनसंख्या को सेवा प्रदान किया जाता है?	1. Number of people (संख्या) □□□□ -998. Don't know पता नहीं
B20	How many children aged 0 month to 2 years are in your catchment area? आपके कार्यक्षेत्र में 0 महीने से 2 वर्ष उम्र वाले कितने बच्चे हैं? Investigator: Note down the number recorded in the register. अन्वेषक : पंजी में लिखी संख्या लिख लें।	□□□ Number of children बच्चों की संख्या
B21	How many pregnant women are in your catchment area? आपके क्षेत्र में कितनी गर्भवती महिलाएं हैं? Investigator: Note down the number recorded in the register. अन्वेषक : पंजी में लिखी संख्या लिख लें।	□□□ Number of women महिलाओं की संख्या
B22	How did you come to know about the pregnancy of the women you followed in the last 6 months? पिछले 6 महीनों में आपने जिन महिलाओं को सेवा दी, उनके गर्भवती होने के बारे में आपको कैसे पता चला? (Multiple responses possible. Don't prompt.) (एक से अधिक उत्तर हो सकते हैं। उत्तर देने में सहायता नहीं करें।)	1.Came to me मेरे पास आई थी 2.Heard from AW helper आंगनवाड़ी सहायिका से सुना था 3.From home visits गृह-भ्रमण में पता चला था 4. Came to VHND VHND में आई थी 5. Heard from Jeevika CM जीविका के सीएम से सुना था 6.Heard from neighbors पड़ोसी से सुना था -888. Other (specify:) अन्य (उल्लेख करें) _____
B23	Is this AWC owned or rented? क्या यह आंगनवाड़ी केंद्र खुद का है या किराय पर है?	1. Owned खुद का है 2. Rented किराय पर है
B24	Number of rooms in the AWC आंगनवाड़ी केंद्र में कितने कमरे हैं?	_____ [Number संख्या]

C. WORKLOAD AND SERVICE CONTACTS

कार्यभार और सेवा संपर्क

I would now like to ask you about your work load.

मैं अब आपसे आपके कार्यभार के बारे में पूछना चाहूंगी।

C1	<p>How many days did you work as AWW in the last one month? Interviewer: Ask the AWW to count Sundays and holidays only if she worked on those days as well.</p> <p>आपने पिछले एक महीने में आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में कितने दिन काम किया है?</p> <p>(इंटरव्यूअर: यदि आंगनवाड़ी कार्यकर्ता ने रविवार और अवकाश के दिनों पर भी काम किया है तो केवल तभी उससे इन दिनों को भी गिनने के लिए कहें)</p>	<p>□□□</p> <p>Days (दिन)</p>	
C2	<p>How much time do you usually spend working as AWW in a single day?</p> <p>आप आमतौर पर आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में एक दिन में कितना समय काम करते हैं।</p>	<p>1. Hours घंटे □□</p> <p>2. Minutes मिनट □□</p>	
C3	<p>C3a. Do you usually keep up with your work responsibilities?</p> <p>क्या आप आमतौर पर अपने काम को पूरा कर पाते हैं?</p>	<p>1. Yes हाँ → c4</p> <p>2. No नहीं</p> <p>-998. Don't know पता नहीं</p>	<p>C3b What usually stops you from keeping up with your work?</p> <p>आपको अपना काम करने में आम तौर पर कौन-कौन सी बाधाओं का सामना करना पड़ता है?</p> <p>(Multiple responses possible.) (एक से अधिक उत्तर संभव; उत्तर देने में सहायता ना करें।)</p> <p>1 not enough time/too much to do कम समय/बहुत अधिक काम</p> <p>2. not enough equipment or materials कम उपकरण या सामग्री</p> <p>3. Inadequate or lack of knowledge/training कम ज्ञान/प्रशिक्षण या ज्ञान/प्रशिक्षण की कमी</p> <p>4. Inadequate or lack of pay/salary कम वेतन या वेतन की कमी</p> <p>5. difficult inter-personal work relationships कठिन अंतर-व्यक्ति कार्य सम्बन्ध</p> <p>6. poor health or physical disability खराब स्वास्थ्य या शारीरिक विकलांगता</p> <p>7. not motivated or personal issues प्रोत्साहन न होना या व्यक्तिगत कारण</p> <p>-888. Other: specify. अन्य (सपष्ट करें) _____</p> <p>-998. Don't know पता नहीं</p>

C4	<p>Are you responsible for provision of services for another AWC apart from this one? If, yes then provide the number.</p> <p>आप इस आंगनवाडी के अलावा दूसरे आंगनवाडी के लिए सेवाओं के प्रावधान के लिए जिम्मेदार हैं?</p> <p>अगर, हां तो नंबर प्रदान करें</p>	<p>□□</p> <p>Number of AWCs</p> <p>AWC की संख्या</p>
----	--	--

D. SERVICE PROVISION AND COORDINATION सेवा प्रावधान के प्रकार और समन्वय

I would now like to ask you about the specific services that you provide for pregnant women, mothers, and children below two years.

मैं अब आपके द्वारा गर्भवती महिलाओं, मांओं और दो साल की उम्र से छोटे बच्चों को प्रदान की जाने वाली विशिष्ट सेवाओं के बारे में पूछना चाहूँगा।

<p>D1a. Do you distribute THR to mothers and children <3 years? क्या आप माताओं और 3 वर्ष या उनसे कम उम्र के बच्चों को THR/ पैकेट वितरित करते हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility 1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है 2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility 2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है 3. No, I did not help in this activity at all →D2a पर जाएं 3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D2a पर जाएं -998.Don't know मालूम नहीं → D2a पर जाएं</p>	<p>D1b. In the last one month, on how many days did you distribute THR? पिछले एक महीने में आपने कितने दिन THR का वितरण किया?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन 2. Once a week सप्ताह में एक बार 3. Twice a month माह में दो बार 4. Monthly माह में एक बार 5. As necessary जब आवश्यक हो -888.Other: specify____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D1c. On the days (read response to D1b) when you distribute THR, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D1b का उत्तर पढ़िए) में आप THR वितरित करते हैं, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□ 2.Minutes मिनट [If less than 1 hour] □□□</p>	<p>D1d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें 2.Subcenter उपकेंद्र में 3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में 4.Hospital अस्पताल में 5.Schools स्कूल में 6. Home घर पर 7. Village/community समुदाय/ गाँव में -888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D2a. Do you facilitate health checkups for pregnant women? क्या आप गर्भवती महिलाओं की</p>	<p>D2b. In the last one month, on how many days did you facilitate health checkups for pregnant women? पिछले एक महीने में आपने कितने दिन</p>	<p>D2c. On the days (read response to D2b) that you facilitated pregnant women, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D2b का उत्तर पढ़िए) में आप</p>	<p>D2d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें</p>

<p>स्वास्थ्य जांच करवाती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D3a</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D3a पर जाएं</p> <p>-998.Don't know →SKIP TO D3a</p> <p>-998. नहीं मालूम→D3a पर जाएं</p>	<p>गर्भवती महिलाओं की स्वास्थ्य जांच करवाई थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>गर्भवती महिलाओं की स्वास्थ्य जांच करवाती हैं, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p> <p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>2.Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p> <p>4.Hospital अस्पताल में</p> <p>5.Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D3a.</p> <p>Do provide counseling to women about pregnancy care and maternal nutrition?</p> <p>क्या आप महिलाओं को गर्भावस्था देखरेख और मातृत्व के बारे में परामर्श देती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p>	<p>D3b. In the last one month, on how many days did you provide counseling to women on pregnancy care?</p> <p>पिछले एक महीने में आपने कितने दिन गर्भावस्था देखरेख और मातृत्व के बारे में परामर्श दिया था?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D3c.</p> <p>On the days (read response to D3b) that you counseled about pregnancy care, how much time did you typically spend?</p> <p>जिन दिनों (D3b का उत्तर पढ़िए) में आपने गर्भावस्था देखरेख और मातृत्व के बारे में परामर्श दिया था, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p> <p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>D3d.</p> <p>Where is this usually conducted?</p> <p>यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें</p> <p>2.Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p> <p>4.Hospital अस्पताल में</p> <p>5.Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>

<p>3. No, I did not help in this activity at all → SKIP TO D4a.</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की → D4a पर जाएं</p> <p>-998. Don't know → SKIP TO D4a.</p> <p>-998. नहीं मालूम → D4a पर जाएं</p>			
<p>D4a. Do you provide iron supplements to pregnant women? क्या आप गर्भवती महिलाओं को आयरन टेबलेट देती हैं?</p> <p>1. Yes, this is my primary responsibility 1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility 2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all → SKIP TO D5a.</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की → D5a पर जाएं</p> <p>-998. Don't know → SKIP TO D5a.</p> <p>-998. नहीं मालूम → D5a पर जाएं</p>	<p>D4b. In the last one month, on how many days did you give iron supplements to pregnant women? पिछले एक महीने में आपने कितने दिन गर्भवती महिलाओं को आयरन टेबलेट दिया था?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>6. Not available उपलब्ध नहीं था</p> <p>-888. Other: specify _____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D4c. On the days (read response to D4b) that you gave iron supplements to pregnant women, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D4b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने आयरन टेबलेट दिए थे, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p>	<p>D4d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1. AWC AWC में</p> <p>2. Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3. Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p> <p>4. Hospital अस्पताल में</p> <p>5. Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D5a. Do you provide information on newborn care? क्या आप नवजात शिशु की देखभाल के बारे में जानकारी देती हैं?</p>	<p>D5b. In the last one month, on how many days did you provide counseling on newborn care? पिछले एक महीने में आपने कितने दिन आप नवजात शिशु की सुरक्षा के बारे में जानकारी दी थी?</p>	<p>D5c. On the days (read response to D5b) that you counseled on newborn care, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D5b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने नवजात शिशु की सुरक्षा के बारे में जानकारी दी</p>	<p>D5d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1. AWC AWC में</p> <p>2. Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3. Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p>

<p>1.Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D6a.</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D6a पर जाएं</p> <p>-998. Don't know →SKIP TO D6a.</p> <p>-998. नहीं मालूम→D6a पर जाएं</p>	<p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>थी, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p> <p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>4.Hospital अस्पताल में</p> <p>5.Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D6a. Do you provide counseling on infant feeding practices (i.e., breastfeeding, complementary feeding, and hygiene)?</p> <p>क्या आप बच्चों के खानपान एवं पोषण से सम्बंधित जानकारी देती हैं? (उदाहरण स्तनपान, ऊपरी आहार)</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity</p>	<p>D6b. In the last one month, on how many days did you provide counseling on infant feeding practices?</p> <p>पिछले एक महीने में आपने कितने दिन बच्चों के खानपान एवं पोषण से सम्बंधित जानकारी दी थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p>	<p>D6c. On the days (read response to D6b) that you counseled on infant feeding practices, how much time did you typically spend?</p> <p>जिन दिनों (D6b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने बच्चों के खानपान एवं पोषण से सम्बंधित जानकारी दी थी, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p> <p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>D6d. Where is this usually conducted?</p> <p>यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें</p> <p>2.Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p> <p>4.Hospital अस्पताल में</p> <p>5.Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>

<p>but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all →Skip to D7a</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D7a पर जाएं</p> <p>-998. Don't know →Skip to D7a</p> <p>-998. नहीं मालूम→D7a पर जाएं</p>	<p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>		
<p>D7a. Do you help in providing vaccination services?</p> <p>क्या आप बच्चों का टीकाकरण करने में मदद करती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all →Skip to D8a</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल</p>	<p>D7b. In the last one month, on how many days did you help in providing vaccination services?</p> <p>पिछले एक महीने में आपने कितने दिन बच्चों का टीकाकरण करने में मदद की थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D7c. On the days (read response to D7b) that you helped in providing vaccination, how much time did you typically spend?</p> <p>जिन दिनों (D7b का उत्तर पढ़िए) में आपने बच्चों का टीकाकरण करने में मदद की थी, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p> <p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>D7d. Where is this usually conducted?</p> <p>यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें</p> <p>2.Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p> <p>4.Hospital अस्पताल में</p> <p>5.Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>

<p>मदद नहीं की→D8a पर जाएं</p> <p>-998. Don't know →Skip to D8a</p> <p>-998. नहीं मालूम→D8a पर जाएं</p>			
<p>D8a. Do you provide or help in providing iron supplements to children aged 6 months to 2 years? क्या आप 6 माह से 2 वर्ष के बच्चों को आयरन वाले टैबलेट/सिरप देती हैं या देने में मदद करती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility 1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है 2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility 2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है 3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D9a. 3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D9a पर जाएं -998.Don't know →SKIP TO D9a. -998. नहीं मालूम→D9a पर जाएं</p>	<p>D8b. In the last one month, on how many days did you provide or help in providing iron supplements to children aged 6 months-2 years?</p> <p>पिछले एक महीने में, आपने 6 माह से 2 वर्ष के बच्चों को कितने दिन आयरन वाले टैबलेट/सिरप दिए थे या देने में मदद की थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन 2. Once a week सप्ताह में एक बार 3. Twice a month माह में दो बार 4. Monthly माह में एक बार 5. As necessary जब आवश्यक हो -888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D8c. On the days (read response to D8b) that you provided iron supplements or help in providing to children aged 6 months-2 years, how much time did you typically spend?</p> <p>जिन दिनों (D8b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने बच्चों को आयरन वाले टैबलेट/सिरप दिए थे या देने में मदद की थी, उनमें आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□ 2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>D8d.Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें 2.Subcenter उपकेंद्र में 3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में 4.Hospital अस्पताल में 5.Schools स्कूल में 6. Home घर पर 7. Village/community समुदाय/ गाँव में -888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D9a. Do you provide iron supplements to adolescent girls? क्या आप किशोरी बालिकाओं को आयरन सप्लिमेंट देती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary</p>	<p>D9b. In the last one month, on how many days did you provide iron supplements to adolescent girls? पिछले एक महीने में आपने कितने दिन किशोरी बालिकाओं को आयरन की टैबलेट/सिरप दी थी?</p>	<p>D9c. On the days (read response to D9b) that you provide iron supplements to adolescent girls, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D9b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने किशोरी बालिकाओं को आयरन की टैबलेट/सिरप दी थी, आम तौर पर आपको कितना समय लगा</p>	<p>D9d.Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें 2.Subcenter उपकेंद्र में 3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p>

responsibility 1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है 2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility 2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है 3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D10a. 3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D10a पर जाएं -998.Don't know →SKIP TO D10a. -998. नहीं मालूम→D10a पर जाएं	1. Daily प्रतिदिन 2. Once a week सप्ताह में एक बार 3. Twice a month माह में दो बार 4. Monthly माह में एक बार 5. As necessary जब आवश्यक हो 6. Not available उपलब्ध नहीं था -888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें	था? 1.Hours घंटे □□□ 2.Minutes मिनट □□□	4.Hospital अस्पताल में 5.Schools स्कूल में 6. Home घर पर 7. Village/community समुदाय/ गाँव में -888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)
D10a. Do you provide or help in providing vitamin A supplements? क्या आप विटामिन A की खुराक देती हैं या देने में मदद करती हैं? 1.Yes, this is my primary responsibility 1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है 2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility 2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है 3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D12a. 3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D12a पर जाएं -998. Don't know →SKIP TO D12a.	D10b. In the last one month, on how many days did you provide or help in providing Vitamin A supplements? पिछले एक महीने में, आपने कितने दिन विटामिन A की खुराक दी थी या देने में मदद की थी? 1. Daily प्रतिदिन 2. Once a week सप्ताह में एक बार 3. Twice a month माह में दो बार 4. Monthly माह में एक बार 5. As necessary जब आवश्यक हो 6. Not available उपलब्ध नहीं था -888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें	D10c. On the days (read response to D10b) that you provide or help in providing Vitamin A supplements, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D10b का उत्तर पढ़िए) में आपने विटामिन A की खुराक दी थी या देने में मदद की थी, उनमें आम तौर पर आपको कितना समय लगा था? 1.Hours घंटे □□□ 2.Minutes मिनट □□□	D10d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है? 1.AWC AWCमें 2.Subcenter उपकेंद्र में 3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में 4.Hospital अस्पताल में 5.Schools स्कूल में 6. Home घर पर 7. Village/community समुदाय/ गाँव में -888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)

-998. नहीं मालूम→D12a पर जाएं			
<p>D11a. Do you provide counseling about child's growth? क्या आप बच्चों के विकास से संबंधित जानकारी देती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility 1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है 2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility 2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है 3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D12a 3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D12a पर जाएं -998.Don't know →SKIP TO D12a -998. नहीं मालूम→D12a पर जाएं</p>	<p>D11b. In the last one month, on how many days did you provide counseling about child's growth? पिछले एक महीने में आपने कितने दिन बच्चों के विकास से संबंधित जानकारी दी थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन 2. Once a week सप्ताह में एक बार 3. Twice a month माह में दो बार 4. Monthly माह में एक बार 5. As necessary जब आवश्यक हो 6. Not available उपलब्ध नहीं था -888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D11c. On the days (read response to D12b) that you counseled about child's growth, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D11b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने बच्चों के विकास से संबंधित जानकारी दी थी या देने में मदद की थी, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□ 2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>D11d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें 2.Subcenter उपकेंद्र में 3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में 4.Hospital अस्पताल में 5.Schools स्कूल में 6. Home घर पर 7. Village/community समुदाय/ गाँव में -888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D12a. Do you provide or help in providing deworming tablets/syrup for children 1 year to 5 years? क्या आप 1 से 5 साल के बच्चों को कृमिनाशक गोलियां/सीरप देती हैं या देने में मदद करती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility 1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है 2. Yes, I helped with this activity</p>	<p>D12b. In the last six months, on how many days did you provide or help in providing deworming tablets/syrup? पिछले एक महीने में, आपने 1 से 5 साल के बच्चों को कृमिनाशक गोलियां/सीरप कितने दिन दिए थे या देने में मदद की थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन 2. Once a week सप्ताह में एक बार</p>	<p>D12c. On the days (read response to D13b) that you provided or helped in providing deworming tablets/syrup, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D12b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने 1 से 5 साल के बच्चों को कृमिनाशक गोलियां/सीरप दिए थे या देने में मदद की थी, उनमें आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p>	<p>D12d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें 2.Subcenter उपकेंद्र में 3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में 4.Hospital अस्पताल में 5.Schools स्कूल में 6. Home घर पर 7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p>

<p>but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D13a.</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D13a पर जाएं</p> <p>-998.Don't know →SKIP TO D13a</p> <p>-998. नहीं मालूम→D13a पर जाएं</p>	<p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>6. Not available उपलब्ध नहीं था</p> <p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D13a. Do you attend any meetings? क्या आप बैठकों में शामिल होती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D14a.</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D14a पर जाएं</p> <p>-998.Don't know →SKIP TO D14a</p> <p>-998. नहीं मालूम→D14a पर जाएं</p> <p>Investigator: Probe for monthly sector meetings, orientation meetings or any other formal</p>	<p>D13b. In the last one month, on how many days did you attend meetings? पिछले एक महीने में, आपने कितने दिन बैठकों में हिस्सा लिया था?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D13c. On the days (read response to D14b) that you attended meetings, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D13b का उत्तर पढ़िए) में आपने बैठकों में हिस्सा लिया था, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p> <p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>D13d.Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें</p> <p>2.Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p> <p>4.Hospital अस्पताल में</p> <p>5.Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>

meetings she attends in order to deliver her services. अन्वेषक : क्षेत्र की मासिक बैठकों, उन्मुखीकरण बैठकों या सेवा प्रदान करने के क्रम में वह जिन अन्य औपचारिक बैठकों में भाग लेती हैं, उन सबके बारे में पूछताछ करें।			
D14a. Do you usually update your registers? क्या आप अपने रजिस्टर को अक्सर भरते हैं? 1.Yes, this is my primary responsibility 1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है 2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility 2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है 3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D15a. 3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D15a पर जाएं -998.Don't know →SKIP TO D15a -998. नहीं मालूम→D15a पर जाएं	D14b. In the last one month, how often do you update your registers? पिछले एक महीने में आपने कितने बार अपने रजिस्टर भरे थे? 1. Daily प्रतिदिन 2. Once a week सप्ताह में एक बार 3. Twice a month माह में दो बार 4. Monthly माह में एक बार 5. As necessary जब आवश्यक हो -888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें	D14c. On the days (read response to D15b) that you update registers, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D14b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने रजिस्टर भरे थे, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था? 1.Hours घंटे □□□ 2.Minutes मिनट □□□	D14d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है? 1.AWC AWCमें 2.Subcenter उपकेंद्र में 3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में 4.Hospital अस्पताल में 5.Schools स्कूल में 6. Home घर पर 7. Village/community समुदाय/ गाँव में -888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)
D15a. Do you provide information on early childhood care and development and growth or development milestones to parents of children aged below 6 years? क्या आप 6 साल से कम उम्र के बच्चों के माताओं और पिताओं को	D15b. In the last one month, on how many days did you provide information on early childhood care and development and growth or development milestones to parents of children aged below 6 years? पिछले एक महीने में आपने कितने दिन	D15c. On the days (read response to D16b) that you provided information on early childhood care and development and growth or development milestones to parents of children aged below 6 years, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D16b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने 6 साल से कम उम्र के बच्चों के माताओं और	D15d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है? 1.AWC AWCमें 2.Subcenter उपकेंद्र में 3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में 4.Hospital अस्पताल में

<p>बचपन की देखभाल और विकास लक्ष्य से सम्बंधित जानकारी देती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D16a.</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D16a पर जाएं</p> <p>-998.Don't know →SKIP TO D16a</p> <p>-998. नहीं मालूम→D16a पर जाएं</p>	<p>6 साल से कम उम्र के बच्चों के माताओं और पिताओं को बचपन की देखभाल और विकास लक्ष्य से सम्बंधित जानकारी दी थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>पिताओं को बचपन की देखभाल और विकास लक्ष्य से सम्बंधित जानकारी दी थी, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p> <p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>5.Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D16a. Do you provide preschool education to children aged 3 years and above?</p> <p>क्या आप 3 साल से कम उम्र के बच्चों को अनौपचारिक शिक्षा देती हैं?</p> <p>1.Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी</p>	<p>D16b. In the last one month, on how many days did you provide preschool education to children aged 3 years and above?</p> <p>पिछले एक महीने में आपने कितने दिन 3 साल से कम उम्र के बच्चों को अनौपचारिक शिक्षा दी थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>-888.Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D16c. On the days (read response to D17b) that you provided preschool education to children aged 3 years and above, how much time did you typically spend?</p> <p>जिन दिनों (D17b का उत्तर पढ़िए) में आपने 3 साल से कम उम्र के बच्चों को अनौपचारिक शिक्षा दी थी, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1.Hours घंटे □□□</p> <p>2.Minutes मिनट □□□</p>	<p>D16d. Where is this usually conducted?</p> <p>यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1.AWC AWCमें</p> <p>2.Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3.Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p> <p>4.Hospital अस्पताल में</p> <p>5.Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>

<p>नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all SKIP TO D17a</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D17a पर जाएं</p> <p>-998. Don't know → SKIP TO D17a</p> <p>-998. नहीं मालूम→D17a पर जाएं</p>	<p>करें</p>		
<p>D17a. Do you conduct growth monitoring of children? क्या आप बच्चों के वजन की निगरानी करती हैं?</p> <p>1. Yes, this is my primary responsibility</p> <p>1. हां, यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी है</p> <p>2. Yes, I helped with this activity but it is not my primary responsibility</p> <p>2. हां, मैंने इस काम में मदद की लेकिन यह मेरी मुख्य जिम्मेवारी नहीं है</p> <p>3. No, I did not help in this activity at all →SKIP TO D23.</p> <p>3. नहीं, मैंने इस काम में बिल्कुल मदद नहीं की→D23 पर जाएं</p> <p>-998. Don't know →SKIP TO D23</p> <p>-998. नहीं मालूम→D23 पर जाएं</p>	<p>D17b. In the last one month, on how many days did you conduct growth monitoring? पिछले एक महीने में आपने कितने दिन बच्चों के विकास की निगरानी की थी?</p> <p>1. Daily प्रतिदिन</p> <p>2. Once a week सप्ताह में एक बार</p> <p>3. Twice a month माह में दो बार</p> <p>4. Monthly माह में एक बार</p> <p>5. As necessary जब आवश्यक हो</p> <p>-888. Other: specify_____ अन्य: स्पष्ट करें</p>	<p>D17c. On the days (read response to D11b) that you conducted growth monitoring, how much time did you typically spend? जिन दिनों (D11b का उत्तर पढ़िए) मैं आपने बच्चों के विकास की निगरानी की थी, आम तौर पर आपको कितना समय लगा था?</p> <p>1. Hours घंटे □□□</p> <p>2. Minutes मिनट □□□</p>	<p>D17d. Where is this usually conducted? यह अक्सर कहाँ आयोजित किया जाता है?</p> <p>1. AWC AWCमें</p> <p>2. Subcenter उपकेंद्र में</p> <p>3. Health center स्वास्थ्य केंद्र में</p> <p>4. Hospital अस्पताल में</p> <p>5. Schools स्कूल में</p> <p>6. Home घर पर</p> <p>7. Village/community समुदाय/ गाँव में</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p>
<p>D18. What are the steps taken for growth monitoring? D18. विकास की निगरानी करने के लिए क्या कदम उठाए जाते हैं?</p>			<p>1. Weighing the child बच्चों का वजन लेना</p> <p>2. Plotting weight on growth chart ग्रोथ चार्ट पर वजन लिखना</p> <p>3. Interpreting the growth curve ग्रोथ कर्व की व्याख्या करना</p>

	<p>4. Discussing the growth curve and follow up action with mother मां से ग्रोथ कर्व और बाद की कार्रवाई पर चर्चा करना</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)</p> <p>-998. Don't know नहीं मालूम</p>
<p>D. 19 Did you prepare a work plan for organizing growth monitoring of children in your area?</p> <p>D.19. क्या आपने अपने क्षेत्र के बच्चों के विकास की निगरानी आयोजित करने के लिए कार्ययोजना तैयार की थी?</p>	<p>Yes हां...1</p> <p>No नहीं....2</p>
<p>D. 20. Did you plot the growth curve on the children's MCP card?</p> <p>D.20. क्या आपने बच्चों के MCP कार्ड पर ग्रोथ कर्व लगाया था?</p>	<p>Yes हां....1</p> <p>No नहीं....2</p>
<p>D. 21. Did you take any follow up actions for children who showed growth faltering?</p> <p>D.21. क्या आपने विकास में पिछड़ते दिख रहे बच्चों के लिए कोई अनुवर्ती कार्रवाई की थी?</p>	<p>Yes हां....1</p> <p>No नहीं....2 → D23</p>
<p>D. 22 If yes, what follow up actions did you take?</p> <p>D.22. अगर हां, तो आपने क्या अनुवर्ती कार्रवाई की थी?</p>	<p>Counselled the mother to feed the child more food ..1 बच्चे को अधिक खाना खिलाने के लिए मां को परामर्श दिया1</p> <p>Counselled the mother to feed the child more varieties of food2 बच्चे को अधिक तरह का खाना खिलाने के लिए मां को परामर्श दिया2</p> <p>Told the mother to eat well3 मां को अच्छी तरह खाने के लिए कहा.....3</p> <p>Told the mother to keep the household clean4 मां को घर साफ रखने के लिए कहा.....4</p> <p>Referred the child to a medical facility.....5 बच्चे को किसी चिकित्सा केंद्र में ले जाने के लिए कहा5</p> <p>Other (specify).....88 अन्य (उल्लेख करें)88</p>
<p>D23. Do you receive any support from other government frontline workers or community level workers in providing the services you provide?</p> <p>D23. क्या आप जो सेवा देती हैं, उसमें आपको अन्य सरकारी फ्रंटलाइन कर्मियों या समुदाय स्तरीय कर्मियों से कोई सहायता</p>	<p>Yes हां1</p> <p>No नहीं2 → SKIP TO E1 E1 पर जाएं</p>

मिलती है?	
D24. Who do you receive support from in providing services? Multiple response. D24. आप सेवा देने में किससे सहायता लेती हैं? एक से अधिक उत्तर हो सकते हैं।	1. AWW sahaika आंगनवाड़ी सहायिका 2. ASHA आशा 3. Jeevika CM जीविका का/की सीएम 4. ANM didi ANM दीदी 5. Facilitator फैसिलिटेटर (सुगमकर्ता) 88 Others (specify) अन्य (उल्लेख करें)

E. CONVERGENCE WITH THE JEEVIKA CM जीविका के कम्युनिटी मोबिलाइजर के साथ कनवर्जेंस		
	Question प्रश्न	Response उत्तर
E1	Have you heard of the Jeevika Community Mobilizers? क्या आपने जीविका के कम्युनिटी मोबिलाइजरों के बारे में सुना है?	Yes हां.....1 No नहीं.....2 → Next module अगला मॉड्यूल
E2	Do you know who the Jeevika CM in your catchment area is? क्या आपको मालूम है कि आपके कार्यक्षेत्र में जीविका का कम्युनिटी मोबिलाइजर कौन है?	Yes हां.....1 No नहीं.....2 → Next module अगला मॉड्यूल
E3	please ask for the name of the Jeevika CM. कम्युनिटी मोबिलाइजरों के नाम पूछें।	-----
E4	Does the Jeevika CM assist you in the VHSND? क्या जीविका के कम्युनिटी मोबिलाइजर VHSND (ग्राम स्वास्थ्य, स्वच्छता एवं पोषण दिवस) में आपकी मदद करते हैं?	Yes हां.....1 No नहीं.....2 → E6
E5	If yes, how? अगर हां, तो कैसे? Helps create awareness about the VHSND in the community.....1 समुदाय में VHSND के बारे में जागरूकता पैदा करने में मदद करते हैं1 Helps in organizing VHSND.....2	

	VHSND आयोजित करने में मदद करते हैं2 Other, please specify.....88 अन्य हो, तो उल्लेख करें88			
E6	Does the Jeevika CM assist you in Annaprashan program? क्या जीविका के कम्युनिटी मोबिलाइजर अन्नप्राशन कार्यक्रम में आपकी मदद करते हैं?	Yes हां....1 No नहीं.....2 →E8		
E7	If yes, then how? अगर हां, तो कैसे?	Helps mobilize the children between 6months-2yrs for Annaprashan1 6 माह से 2 वर्ष के बच्चों को अन्नप्राशन के लिए एक जगह लाने में मदद करते हैं1 Helps in demonstration of preparation of complementary food or hand-washing2 दिखाने में मदद करते हैं कि पूरक आहार कैसे बनाया या हाथ कैसे धोया जाता है2 Provides counseling on initiation on complementary feeding at 6 months, on diet diversity, frequency and quantity3 6 महीने में पूरक आहार शुरू करने तथा आहार में विविधता, उनकी बारंबारता और मात्रा के बारे में परामर्श देते हैं3 Helps in organizing Annaprashan4 अन्नप्राशन आयोजित करने में मदद करते हैं4 Other (specify) अन्य (उल्लेख करें)88		
E8	Does the Jeevika CM assist you/work with you? { <u>READ</u> THE OPTIONS AROUND} जीविका के कम्युनिटी मोबिलाइजर आपकी किस तरह से सहायता करते हैं/ आपके साथ काम करते हैं? {विकल्पों को जोर से पढ़ें}	<table><tr><td>C. 23 Yes हां....1 No नहीं.....2 → next row</td><td>C.24 If yes, then how often? अगर हां, तो कितनी बार?</td></tr></table>	C. 23 Yes हां....1 No नहीं.....2 → next row	C.24 If yes, then how often? अगर हां, तो कितनी बार?
C. 23 Yes हां....1 No नहीं.....2 → next row	C.24 If yes, then how often? अगर हां, तो कितनी बार?			

		अगली पंक्ति	Never कभी नहीं....0 Rarely अपवादस्वरूप ----1 Sometimes कभी-कभी ---2 Always हमेशा ----3
a	Helps me with calling mothers to VHSNDs माताओं को VHSND में बुलाने में मदद करते हैं		
b	Helps me in identifying households of pregnant women, lactating women, and children under two years गर्भवती महिलाओं, शिशुवती महिलाओं और दो वर्ष से छोटे बच्चों वाले परिवारों की पहचान करने में मदद करते हैं		
c	Helps me or accompanies me to make home visits to households of pregnant women, lactating women, and children under two years गर्भवती महिलाओं, शिशुवती महिलाओं और दो वर्ष से छोटे बच्चों वाले परिवारों का गृह-भ्रमण करने में मदद करते हैं या साथ जाते हैं		
d	Encourages members of the community to seek help and advice from the ASHA आशा से मदद और सलाह लेने के लिए समुदाय के सदस्यों को प्रोत्साहित करते हैं		
e	Helps to solve conflicts between me and the members of the self help groups, if these arise मेरे और स्वयं सहायता समूह के सदस्यों के बीच विवाद होने पर उसे सुलझाने में मदद करते हैं		
f	Helps me in discussions with the community समुदाय के साथ बातचीत में मेरी मदद करते हैं		
E9	How would you say the presence of the Jeevika CM has affected your workload/set of responsibilities? (Note: an increase means <i>more</i> work after the Jeevika CM was appointed) आप कैसे कहेंगी कि जीविका के कम्युनिटी मोबिलाइजर की मौजूदगी से आपके कार्यभार/ जिम्मेदारियों पर प्रभाव	Greatly reduced काफी कमी आई1 Somewhat reduced थोड़ी कमी आई2	

	पड़ा है? (टिप्पणी : वृद्धि का मतलब कम्युनिटी मोबिलाइजर की नियुक्ति के बाद काम बढ़ जाना है)	<p>No change observed कोई बदलाव नहीं दिखा3</p> <p>Somewhat increased थोड़ी वृद्धि हुई4</p> <p>Greatly increased काफी वृद्धि हुई5</p> <p>NoJeevika CM exists जीविका का कोई सीएम नहीं है ----6</p> <p>Do not know Jeevika CM जीविका के सीएम के बारे में नहीं पता है ---7</p>
--	--	---

F. SUPPLEMENTARY NUTRITION पूरक पोषण

I would now like to ask you some questions about the Take Home Ration (THR) program.

अब मैं आपसे THR/ पोषक आहार/ पैकेट (राशन घर पर ले जाने) के प्रोग्राम के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगी

F1	How often do you supply THR in a month? एक महीने में आप कितनी बार पैकेट या थैली वाला खाना देती हैं?	<p>1. Once a week हफ्ते में एक बार</p> <p>2. Twice a month महीने में दो बार</p> <p>3. Once a month महीने में एक बार</p> <p>4. Don't supply THR at all पैकेट या थैली वाला राशन नहीं कभी दिया जाता →SKIP TO F4</p> <p>-888. Other _____(specify) अन्य (निर्दिष्ट करें)</p>
F2	How many times did you provide take-home rations in the last 3 months? आपने पिछले 3 महीनों में कितनी बार पैकेट या थैली वाला राशन प्रदान किया है?	<p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Number of times</p> <p>कितनी बार दिया गया है उसकी संख्या</p>
F3	Who prepares the THR packets? पैकेट या थैली वाला खाना कौन बनाता है?	<p>1. Self खुद बनाते हैं</p> <p>2. Self-Help Group (SHG) स्वयं सहायता समूह</p> <p>3. Other contractors अन्य ठेकेदार</p> <p>4. NGO/Trusts गैर सरकारी संगठनों / ट्रस्ट</p> <p>5. AWW Helper आंगनवाड़ी साहायिका</p>

		6. Buy from Shop दूकान से खरीदा -998. Don't know पता नहीं _____ 88. Others (specify) अन्य (निर्दिष्ट करें)
F4	What are some problems you see/observe with THR distribution? (Multiple responses possible) THR/ पोषक आहार/ पैकेट वितरित करने में ऐसी कौन-कौन सी समस्याएं आती हैं? (एक से अधिक उत्तर संभव। उत्तर देने में सहायता न करें।)	1. Takes too much time बहुत अधिक समय लगता है 2. Supply is not enough to provide for all children and women सभी बच्चों और महिलाओं को देने के लिए पर्याप्त पोषाहार नहीं है 3. Delay in supply आने में विलंब 4. Product is stale or in poor condition THR बासी या खराब हालत में है 5. Storage space problem भंडारण के लिए स्थान की समस्या 6. Difficulties in distributing them वितरण में कठिनाइयाँ 7. People do not like them लोग पसंद नहीं करते हैं 8. People do not know or use them correctly लोग नहीं जानते हैं या सही ढंग से उपयोग नहीं करते हैं। 9. Delay in payment to purchase the supply पोषाहार खरीदने के लिए पैसे समय से नहीं मिले 10. No problem कोई समस्या नहीं -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
I would now like to ask you some questions about the Hot Cooked Meals for children aged 3 to 6 years. अब मैं आपसे आंगनवाड़ी केंद्र में बनने वाले गर्म पोषक आहार के प्रोग्राम के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगी।		
F5	How often do you supply hot cooked meal in a day? एक दिन में आप कितनी बार गर्म पोषक आहार देती हैं?	1. Once a day दिन में एक बार 2. Twice a day दिन में दो बार 3. Don't supply hot cooked meal at all गर्म पोषक आहार नहीं दिया जाता कभी नहीं दिया जाता →SKIP TO G1 -888. Other _____(specify) अन्य (निर्दिष्ट करें)
F6	How many times did you provide hot cooked meals to children aged 3 to 6 years in the last 3 months? आपने पिछले 3 महीनों में कितनी बार 3 से 6 साल की उम्र के बच्चों को गर्म पोषक आहार प्रदान किया है?	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> </div> Number of times कितनी बार दिया गया है उसकी संख्या -998 Dont know नहीं पता

F7	<p>Who cooks or prepares these hot cooked meals? गर्म पोषक आहार कौन बनाता है?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Self खुद बनाते हैं 2. Self-Help Group (SHG) स्वयं सहायता समूह 3. Other contractors अन्य ठेकेदार 4. NGO/Trusts गैर सरकारी संगठनों / ट्रस्ट 5. AWW Helper आगंवादी सहायेका 98. Others (specify) अन्य (निर्दिष्ट करें)
F8.	<p>What are some problems you see/observe with hot cooked meals preparation and/or distribution? (Multiple responses possible) गर्म पोषक आहार/ पै तैयार करने में ऐसी कौन-कौन सी समस्याएं आती हैं? (एक से अधिक उत्तर संभव। उत्तर देने में सहायता न करें।)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Takes too much time बहुत अधिक समय लगता है 2. Supply is not enough to provide for all children and women सभी बच्चों और महिलाओं को देने के लिए पर्याप्त पोषाहार नहीं है 3. Delay in supply आने में विलंब 4. Product is stale or in poor condition बासी या खराब हालत में है 5. Storage space problem भंडारण के लिए स्थान की समस्या 6. Difficulties in distributing them वितरण में कठिनाइयाँ 7. People do not like them लोग पसंद नहीं करते हैं 8. People do not know or use them correctly लोग नहीं जानते हैं या सही ढंग से उपयोग नहीं करते हैं। 9. Delay in payment to purchase the supply 10. No problem कोई समस्या नहीं गर्म -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____

G. HOME VISITS होम विज़िट		
G1	How many total homes are you responsible for making home visits to? आप पर कितने घरों का दौरा करने की जिम्मेदारी है?	<div>□□□□</div> 1. Number of homes घरों की संख्या If 0 → SKIP TO H1 अगर 0 तो H1 पर जाएं -998. Don't know मालूम नहीं
G2	On how many days of the last 1 month did you make home visits? पिछले एक महीने में आप कितने दिन बच्चों और महिलाओं के घर गई हैं?	<div>□□</div> Number of days दिनों की संख्या
G3	How many home visits do you USUALLY make each day on days that you make home visits? उन दिनों में जब आप घरों में जाती हैं तो आप एक दिन में कितने घरों में जाती हैं?	<div>□□</div> Number of homes घरों की संख्या If 0 → SKIP TO H1 अगर 0 तो H1 पर जाएं
G4	How much time do you usually spend during each visit? आप हर दौरा पर आमतौर पर कितने समय दे पति हैं?	1. Hours घंटे □□ 2. Minutes मिनट □□[if less than one hour]
G5	Usually when do you first visit a house after a child is born? आमतौर पर एक बच्चे के पैदा होने के कितने दिन बाद आप उसके घर दौरे पर जाते हैं?	1. Within one week of the delivery बच्चे के पैदा होने हे एक हफ्ते के भितर 2. After one week but before one month बच्चे के पैदा होने हे एक हफ्ते के बाद पर एक महीने के भितर 3. After one month बच्चे के पैदा होने हे एक महीने के बाद 4. There is no fixed time/as necessary कोई पक्का समय नहीं है / कभी भी 5. As soon as mother gets back from hospital जैसे ही माँ अस्पताल से वापस आती है -888. Other (specify) अन्य (सपष्ट करें) _____
G6	What do you do when you visit a house for the first time after a child is born? जब आप बच्चे के पैदा होने के बाद घर के दौरे पे जाते हो तो उस दौरे पे क्या करते हो? [Do not prompt] [Multiple responses possible] (जवाब देने में सहायता न करें। एक से अधिक उत्तर संभव)	1. Counsel mother about exclusive breastfeeding माँ को स्तनपान के विषय पर सलाह देते हैं 2. Counsel mothers about keeping baby warm माँ को बच्चे को गर्म रखने की सलाह देते हैं 3. Counsel mothers about vaccination for child माँ को बच्चे के टीकाकरण के विषय पर सलाह देते हैं

		<p>4. Counsel mother about personal hygiene माँ को व्यक्तिगत स्वच्छता पर सलाह देते हैं</p> <p>5. Counsel mothers about proper nutrition for the child माँ को बच्चे के पोषण के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>6. Counsel mothers about family planning माँ को परिवार नियोजन पर सलाह देते हैं</p> <p>7. Counsel mothers to communicate and play with the child माँ को बच्चे के साथ संवाद और खेलने के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>8. Counsel mothers to monitor the growth of their child माँ को बच्चे के विकास की निगरानी पर सलाह देते हैं</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (सपष्ट करें) _____</p> <p>-998. Don't know/never visited a newborn household पता नहीं / कभी नवजात शिशु के घर दौरे पे नहीं गए</p>
G7	<p>How often do you visit homes of children under 6 months?</p> <p>बच्चे के 6 महीने के होने से पहले आप उसके घर कितनी बार दौरे पर जाते हो?</p>	<p>1. Once a month महीने में एक बार</p> <p>2. Once in two months दो महीने में एक बार</p> <p>3. No fixed time/ As necessary कुछ पक्का नहीं है / कभी भी / जब जरूरत हो</p> <p>4. Multiple times in a month एक माह में कई बार</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (सपष्ट करें) _____</p> <p>-998. Don't know पता नहीं</p>
G8	<p>What do you do when you visit homes of children under 6 months?</p> <p>जब आप बच्चे के 6 महीने के होने से पहले उसके घर के दौरे पे जाते हो तो उस दौरे पे क्या करते हो?</p> <p>[Do not prompt] [Multiple responses possible]</p> <p>(जवाब देने में सहायता न करें। एक से अधिक उत्तर संभव)</p>	<p>1. Counsel mother about exclusive breastfeeding माँ को स्तनपान के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>2. Counsel mothers about keeping baby warm माँ को बच्चे को गर्म रखने की सलाह देते हैं</p> <p>3. Counsel mothers about vaccination for child माँ को बच्चे के टीकाकरण के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>4. Counsel mother about personal hygiene माँ को व्यक्तिगत स्वच्छता पर सलाह देते हैं</p> <p>5. Counsel mothers about proper nutrition for the child माँ को बच्चे के पोषण के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>6. Counsel mothers about family planning माँ को परिवार नियोजन पर सलाह देते हैं</p>

		<p>7. Counsel mothers to communicate and play with the child माँ को बच्चे के साथ संवाद और खेलने के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>8. Counsel mothers to monitor the growth of their child माँ को बच्चे के विकास की निगरानी पर सलाह देते हैं</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (सपष्ट करें) _____</p> <p>-998. Don't know पता नहीं</p>
G9	<p>How often do you visit homes of 6-12 months old children? 6 से 12 महीने के बच्चों के घर आप कितनी बार जाती हैं?</p>	<p>1. Once a month महीने में एक बार</p> <p>2. Once in two months दो महीने में एक बार</p> <p>3. No fixed time/ As necessary कुछ पक्का नहीं है / कभी भी / जब जरूरत हो</p> <p>4. Multiple times in a month माह में कई बार</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (सपष्ट करें) _____</p> <p>-998. Don't know पता नहीं</p>
G10	<p>What do you do when you visit homes of 6 -12 months old children? 6 से 12 महीने के बच्चों के घर जाने पर आप क्या करती हैं?</p> <p>[Do not prompt] [Multiple responses possible] (जवाब देने में सहायता न करें। एक से अधिक उत्तर संभव)</p>	<p>1. Counsel mothers about continued breastfeeding माँ को स्तनपान के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>2. Counsel mothers about complementary feeding माँ को पूरक पोषण के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>3. Counsel mothers about vaccination for child माँ को बच्चे के टीकाकरण के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>4. Counsel mothers about feeding THR माँ को अनगंवादी से मिलने वाला पैकेट या थैले वाला खाना लेने पर सलाह देते हैं</p> <p>5. Counsel mothers about giving iron syrup माँ को बच्चे को आयरन का सिरप देने पर सलाह देते हैं</p> <p>6. Counsel mothers about Vitamin A dose माँ को बच्चे को विटामिन ए का खुराक देने पर सलाह देते हैं</p> <p>7. Counsel mothers to communicate and play with the child माँ को बच्चे के साथ संवाद और खेलने के विषय पर सलाह देते हैं</p> <p>8. Counsel mothers to monitor the growth of their child माँ को बच्चे के विकास की निगरानी पर सलाह देते हैं</p>

		-888. Other (specify) अन्य (सपष्ट करें) _____ -998. Don't know पता नहीं
G11	How often do you visit homes of 12-24 months old children? 12 से 24 महीने के बच्चों के घर आप कितनी बार जाती हैं?	1. Once a month महीने में एक बार 2. Once in two months दो महीने में एक बार 3. No fixed time/ As necessary कुछ पक्का नहीं है / कभी भी / जब जरूरत हो 4. Multiple times in a month माह में कई बार -888. Other (specify) अन्य (सपष्ट करें) _____ -998. Don't know पता नहीं
G12	What do you do when you visit homes of 12-24months old children? 12 से 24 महीने के बच्चों के घर जाने पर आप क्या करती हैं? [Do not prompt] [Multiple responses possible] (जवाब देने में सहायता न करें। एक से अधिक उत्तर संभव)	1. Counsel mothers about continued breastfeeding माँ को स्तनपान के विषय पर सलाह देते हैं 2. Counsel mothers about complementary feeding माँ को पूरक पोषण के विषय पर सलाह देते हैं 3. Counsel mothers about vaccination for child माँ को बच्चे के टीकाकरण के विषय पर सलाह देते हैं 4. Counsel about feeding THR माँ को अनगंवादी से मिलने वाला पैकेट या थैले वाला खाना लेने पर सलाह देते हैं 5. Counsel mothers about giving iron syrup माँ को बच्चे को आयरन का सिरप देने पर सलाह देते हैं 6. Counsel mothers about Vitamin A dose माँ को बच्चे को विटामिन ए का खुराक देने पर सलाह देते हैं 7. Counsel mothers about giving deworming syrup माँ को बच्चे माँ को आंत संबंधी और कीटाणुनाशक सिरप या गोलियां की सलाह देते हैं 8. Counsel mothers to communicate and play with the child माँ को बच्चे के साथ संवाद और खेलने के विषय पर सलाह देते हैं 9. Counsel mothers to monitor the growth of their child माँ को बच्चे के विकास की निगरानी पर सलाह देते हैं -888. Other (specify) अन्य (सपष्ट करें) _____ -998. Don't know पता नहीं

G13	Are you ever unable to make home visits? कभी ऐसा हुआ है कि आप घर पर न जा पाई हों?	1.Yes हाँ 2.No नहीं →SKIP TO H1
G14	What are the usual reasons for not making home visits? (Multiple responses possible. Don't prompt.) घर पर न जापाने के क्या कारण रहे हैं? (एक से अधिक उत्तर संभव। उत्तर देने में सहायता न करें।)	1. Fell Sick बीमार महसूस कर रहे थे 2. On a Holiday छुट्टी पर थे 3. Family or personal problem पारिवारिक या व्यक्तिगत समस्या 4. Beneficiaries are not home लाभार्थी घर पर नहीं थे 5. In a meeting with a supervisor सुपरवाइजर के साथ एक बैठक में थे 6. Lack of time/busy with other AWW work समय की कमी/ अन्य आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के काम में व्यस्त थे 7. Inadequate or lack of knowledge/training ज्ञान/प्रशिक्षण की अपर्याप्त या कमी 8. Insufficient or lack of forms or materials फॉर्म या सामग्री की अपर्याप्तता या कमी 9. Supervisor/ANM did not provide instructions to go पर्यवेक्षक/एएनएम ने जाने के निर्देश नहीं दिए -888. Other (specify) _____ अन्य (निर्दिष्ट)

H. COMMUNITY NUTRITION AND HEALTH EDUCATION सामुदायिक पोषण और स्वास्थ्य शिक्षा		
I would now like to ask you some questions about the nutrition and health education services you provide. मैं अब आपके द्वारा प्रदान किए जाने वाली पोषण और स्वास्थ्य शिक्षा के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगी।		
H1	Do you conduct nutrition and health education for the community? क्या आप अपने क्षेत्र में पोषण और स्वास्थ्य सम्बंधित शिक्षा प्रदान करती हैं?	1.Yes हाँ 2.No नहीं →SKIP TO II
H2	How many group education sessions were conducted at the center in the last 3 months? आपने पिछले 3 महीनों में कितनी बार पोषण और स्वास्थ्य शिक्षा देने के लिए सामूहिक बैठक का आयोजन किया है?	□□ Number of sessions सत्रों की संख्या If 0 →SKIP TO II अगर 0 तो II पर जाएं
H3	When did you conduct these sessions? (Multiple response-circle.) आपने इन (सामूहिक बैठक) कार्यक्रम का आयोजन कब किया था? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1 VHND Diwas ग्राम स्वास्थ्य एवं पोषण दिवस दिवस 2. Immunization day टीकाकरण दिवस 3. During village/community or SHG/mothers' committee meetings गांव/समुदाय या एसएचजी/माताओं की बैठकों के दौरान 4. On a fixed day of a week/month सप्ताह/माह के एक निश्चित दिन

		5. Special events or days (e.g World Health Day) विशेष कार्यक्रम या दिन (उदाहरण के लिए विश्व स्वास्थ्य दिवस) -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____
H4	Who from the community participated in these sessions in last three months? (Multiple responses possible. Don't prompt.) आपके समुदाय से इन कार्यक्रमों में कौन-कौन भाग लेता है? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Women/mothers महिलाएं/माताएं 2. Men/fathers पुरुष/पिता 3. Elderly/grandparents बुजुर्ग/दादा-दादी, नाना-नानी 4. Community leaders or authorities सामुदायिक लीडर या प्राधिकारी 5. SHGs or other community groups SHG अथवा अन्य सामुदायिक समूह -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____
H5	What topics were covered during these sessions in last three months? (Multiple response-circle. Don't prompt.) इन बैठकों के दौरान कौन-कौन से विषय आयोजित किए गए थे? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Immunization/vaccination टीकाकरण 2. Breastfeeding माँ का दूध 3. Complementary feeding ऊपरी आहार 4. Hygiene and sanitation स्वास्थ्य और स्वच्छता 5. Vitamin A dose विटामिन ए की खुराक 6. Diarrhea दस्त 7. Severe acute malnutrition management अति कुपोषण प्रबंधन 8. Promote VHND DIWAS वीएचएनडी दिवस को बढ़ावा देना. 9. Antenatal care (ANC) प्रसवपूर्व देखभाल 10. Information on pregnancy care गर्भावस्था देखभाल पर जानकारी 11. Information on family planning परिवार नियोजन पर जानकारी 12. Newborn care नवजात की देखभाल 13. Growth monitoring विकास की निगरानी 14. Communication and play with children बच्चों के साथ बात और खेलते हैं -888. Other (specify:) अन्य (बताएं) _____
I. REFERRALS रेफरल		
I would now like to ask you about the referrals you have made in the last 3 months में		

आपसे आपके द्वारा पिछले 3 महीने में किये गए रेफरल के बारे में पूछना चाहती हूँ।		
I1	<p>How many children aged 6-48 months are in your catchment area?</p> <p>आपके कार्यक्षेत्र में 6-48 माह के कितने बच्चे हैं?</p>	<p>1. Number of children संख्या □□□□</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
I2	<p>In the last 3 months, how many children aged 6-48 months have you referred to a Nutrition Rehabilitation Centre at your district hospital?</p> <p>पिछले 3 महीनों में आपने कितने 6 - 48 माह के बच्चों को जिला अस्पताल के एन.आर.सी या पोषण पुनर्वास केंद्र भेजा था ?</p>	<p>1. Number of children संख्या -----How many? □□□□</p> <p>2. None कोई नहीं</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>

J. CHILD FEEDING, NUTRITION AND EARLY CHILD DEVELOPMENT KNOWLEDGE

बच्चों के आहार और पोषण सम्बंधित जानकारी

I would now like to ask you some questions about child feeding and nutrition.

मैं आपसे बच्चों को दूध पिलाने और पोषण से संबंधित कुछ प्रश्न पूछना चाहती हूँ।

J1	How long after birth should a baby start breastfeeding? जनम के कितने समय बाद माँ का दूध पिलाना चाहिए?	1. Immediately after birth जन्म के तुरंत बाद 2. Less than one hour एक घंटे के भीतर 3. Some hours after, but less than 24 hours कुछ घंटे बाद, लेकिन 24 घंटों से पहले 4. One day after एक दिन बाद 5. More than 1 day after एक से अधिक दिन बाद -998. Don't know मालूम नहीं
J2	What should a mother do with her "first milk" or colostrum? माता को "पहले दूध" अथवा पीला गाढ़ा दूध का क्या करना चाहिए?	1. Throw it away and start breastfeeding when the real milk comes in इसे फेंक देना चाहिए और असली दूध आने पर स्तनपान करवाना चाहिए 2. Give it to her baby by breastfeeding soon after birth बच्चे के जन्म लेने के बाद उसे पिलाना चाहिए -888. Other(specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____ -998. Don't know मालूम नहीं
J3	What can a baby under the age of 6 months be fed? 6 महीने से कम आयु के बच्चे को क्या दिया जा सकता है?	1. Breast milk only केवल माँ का दूध 2. Breast milk and water माँ का दूध और पानी 3. Breast milk, ORS, syrups, and medicine माँ के दूध, ओआरएस, सिरप, और दवा 4. Breast milk and any other milk substitutes माँ का दूध या कोई अन्य पूरक दूध -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____ -998. Don't know मालूम नहीं
J4	Do you think that babies under 6 months should be given water if the weather is very hot? अगर बहुत गर्मी है तो क्या आपको लगता है कि एक 6 महीने से छोटे बच्चे को पानी देना चाहिए?	1. Yes हाँ 2. No नहीं -998. Don't know मालूम नहीं
J5	How long should a child be exclusively breastfed? एक बच्चे को कब तक केवल माँ का दूध ही पिलाना चाहिए?	0 Months महीनों की संख्या <input type="text"/> 1. Less than 1 Month एक महीने से कम

		-998. Don't know मालूम नहीं
J6	How often should a baby be breastfed? (Multiple responses possible.) एक बच्चे को कितनी बार मां का दूध पिलाना चाहिए? एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Whenever baby wants जब बच्चा चाहे 2. When you see the baby is hungry जब बच्चे को भूख लगे 3. When the baby cries जब बच्चे रोयें -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J7	What are some reasons why a baby should be exclusively breastfed? (Multiple responses possible.) किन कारणों से छोटे बच्चे को केवल मां का दूध ही पिलाना चाहिए? एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Protects baby from illness बच्चे को बीमारी से बचाता है 2. Helps baby grow better बच्चे को बेहतर तरह से बढ़ने में मदद करता है 3. Breast milk contains everything a baby needs for the first six months बच्चे को पहले छह महीनों जो कुछ भी चाहिए वह मां के दूध में शामिल होता है 4. Mother is less likely to get pregnant मां के गर्भवती होने की कम संभावना होती है 5. Delays return of mother's monthly bleeding मासिक रक्तस्राव की वापसी में विलंब करता है 6. Breast milk is clean, safe, convenient मां का दूध स्वच्छ, सुरक्षित, सुविधाजनक होता है 7. Breast milk is affordable मां के दूध सस्ता है 8. Reduces health care costs स्वास्थ्य देखभाल की पर कम खर्च -888. Other(specify:) (निर्दिष्ट करें):..... -998. Don't know मालूम नहीं
J8	Until about what age should a baby continue to be breastfed? एक बच्चे को मां का दूध किस उम्र तक पिलाया जाना चाहिए ?	1. Years साल पहले □□ 2. Months महीने पहले □□ -998. Don't know मालूम नहीं
J9	If a mother thinks her baby is not getting enough breast milk, what should she do? (Multiple responses possible.) यदि एक मां को यह लगता है कि उसके बच्चे को मां का दूध पर्याप्त मात्रा में नहीं मिल रहा है तो उसे क्या करना चाहिए? एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Breastfeed more frequently अधिक बार स्तनपान करवाना चाहिए 2. Give baby other liquids/foods अन्य तरल पदार्थ/खाद्य पदार्थ देने चाहिए 3. Mother needs to drink more water मां को अधिक पानी पीना चाहिए 4. Mother needs to eat more food को अधिक भोजन करना चाहिए 5. Mother needs to eat food that increases milk production ऐसा भोजन करना चाहिए जिससे की दूध की उत्पादन बढ़ जाए 6. Give another animal's milk दुसरे पशु का दूध -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____

		-998. Don't know मालूम नहीं
J10	<p>If a mother has a young baby (less than 6 months) and needs to be away from her baby, what should the baby be fed when hungry? (Multiple responses possible.)</p> <p>यदि एक मां का बच्चा छोटा है (6 महीने से कम उम्र) और उसे बच्चे से दूर जाना पड़ रहा है और बच्चे को भूख लग जाती है तो बच्चे को क्या आहार दिया जाना चाहिए?</p> <p>एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Mother's expressed breast milk माँ का निकला हुआ दूध</p> <p>2. Cow's milk गाय का दूध</p> <p>3. Semolina/four सूजी/आटा</p> <p>-888. Other(specify:) अन्य (निर्दिष्ट): _____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J11	<p>Do you think that a mother should leave expressed breast milk for her baby in a bottle?</p> <p>क्या आपको लगता है कि मां को अपना दूध अपने बच्चे के लिए छोड़ कर जाना चाहिए?</p>	<p>1. Yes हां</p> <p>2. No नहीं</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J12	<p>How can a mother tell when a baby is hungry? (Multiple responses possible.)</p> <p>मां कैसे बता सकती है कि बच्चे को कब भूख लगी है?</p> <p>(एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. When the baby sucks his/her fingers जब बच्चा उसकी उंगलियों को चूसता है</p> <p>2. When the baby becomes agitated जब बच्चा उत्तेजित हो जाता</p> <p>3. When the baby looks for the breast जब बच्चे स्तन को देखने लगता है</p> <p>4. When the baby cries जब बच्चा रोता है</p> <p>-888. Other(specify:) अन्य (निर्दिष्ट): _____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J13	<p>Do you think that a mother with small breasts can produce enough milk?</p> <p>क्या आपको लगता है कि छोटे स्तनों वाली मां पर्याप्त मात्रा में दूध प्रदान कर सकती है?</p>	<p>1. Yes हां</p> <p>2. No नहीं</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J14	<p>Can a mother who has a young baby and who is not well fed produce enough breast milk?</p> <p>क्या एक मां जिसका बच्चा छोटा है और उसे पूरी तरह से दूध नहीं पिलाया गया है वह दूध पर्याप्त दे सकती है?</p>	<p>1. Yes हां</p> <p>2. No नहीं</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J15	<p>Can frequent breastfeeding during the night as well as the day increase milk production?</p> <p>क्या रात और दिन में बार-बार माँ के दूध पिलाने से पर्याप्त दूध का उत्पादन हो जाता है?</p>	<p>1. Yes हां</p> <p>2. No नहीं</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J16	<p>What is the most common reason for a mother to have over-full breasts,</p>	<p>1. Not breastfeeding often enough बार-बार अपना दूध ना पिलाना</p>

	hard, sore breasts? मां के बड़े, सख्त या ढीले स्तनों के सामान्य कारण क्या हैं?	2. Poor attachment सही प्रकार से बच्चे दूध नहीं पीता हैं -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट): _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J17	Do you think that a mother of a baby under 6 months of age should stop breastfeeding if she becomes pregnant? क्या आपको लगता है कि 6 माह से कम आयु की मां यदि गर्भवती हो जाती है तो उसे अपना दूध पिलाना बंद करा देना चाहिए?	1. Yes हां 2. No नहीं -998. Don't know मालूम नहीं
J18	At what age should a baby first start to receive liquids (including water) other than breast milk? मां के दूध के अलावा बच्चे को किस आयु में तरल पदार्थ (पानी सहित) देने चाहिए?	0. Months महीनों की संख्या <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1. Less than 1 Month एक महीने से कम -998. Don't know मालूम नहीं
J19	At what age should a baby first start to receive foods in addition to breast milk? मां के दूध के साथ-साथ बच्चे को किस आयु में पहली बार आहार देना शुरू कर देना चाहिए??	0.Months महीनों की संख्या <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1. Less than 1 Month एक महीने से कम -998. Don't know मालूम नहीं
J20	How many times per day should a child 7-8 months old eat? 7-8 महीने आयु के बच्चे को प्रतिदिन कितनी बार खाना खिलाना चाहिए?	1. Meals per day भोजन: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Snacks per day स्नैक्स: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3. Overall/total times per day या कुल: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -998. Don't know मालूम नहीं
J21	How many times per day should a child 9-11 months old eat? 9-11 महीने आयु के बच्चे को प्रतिदिन कितनी बार खाना खिलाना चाहिए?	1. Meals per day भोजन: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Snacks per day स्नैक्स: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3. Overall/total times per day या कुल: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -998. Don't know मालूम नहीं
J22	How many times per day should a child 12-24 months old eat? 12-24 महीने आयु के बच्चे को प्रतिदिन कितनी बार खाना खिलाना चाहिए?	1. Meals per day भोजन: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Snacks per day स्नैक्स: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3. Overall/total times per day या कुल: प्रति दिन <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -998. Don't know मालूम नहीं
J23	What are some things you can do to encourage young children to eat their food? (Multiple responses possible.)	1. Feed slowly and patiently भोजन को धीरे धीरे और आराम से खिलाएं 2. Talk to the child बच्चे से बात करें 3. Force the child to eat बच्चे को बलपूर्वक खिलाएं

	<p>बच्चे को खाना खाने के लिए प्रोत्साहित कैसे कर सकते हैं?</p> <p>एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>4. Reduce distractions ध्यान भंग होने को कम करें</p> <p>5. Feed other foods अन्य खाद्य पदार्थ खिलाएं</p> <p>6. Change flavor of the food भोजन के स्वाद को बदलें</p> <p>7. Give vitamins विटामिन दें</p> <p>8. Take the child's mind off बच्चे को अधिक सोचने न दें</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें): _____</p> <p>_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J24	<p>What should a mother do when her child under 2 years has diarrhea? (Multiple responses possible.)</p> <p>जब दो साल से छोटे बच्चे को डायरिया हो तो उसकी मां को क्या करना चाहिए?</p> <p>एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Give ORS/home-prepared solution ORS/घर पर तैयार घोल दें</p> <p>2. Feed less than usual सामान्य से कम आहार दें</p> <p>3. Continue breastfeeding अपना दूध पिलाना जारी रखें</p> <p>4. Breastfeed more often अधिक बार अपना दूध पिलाना</p> <p>5. Give syrups सिरप दें</p> <p>6. Give traditional medicine पारंपरिक चिकित्सा दें</p> <p>7. Give treated water उपचार किया हुआ पानी</p> <p>8. Give carrot juice or rice water गाजर का रस या चावल का पानी दें</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें): _____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J25	<p>What should a mother do (in relation to feeding) AFTER her child has recovered from diarrhea or another illness? (Multiple responses possible.)</p> <p>बच्चे के डायरिया या किसी अन्य बीमारी से ठीक होने के बाद मां को क्या करना चाहिए (भोजन खिलाने के संबंध में)?</p> <p>एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Feed less than usual सामान्य से कम भोजन खिलाएं</p> <p>2. Feed as much food as usual सामान्य रूप से भोजन खिलाएं</p> <p>3. Feed more than usual सामान्य से अधिक भोजन खिलाएं</p> <p>4. Feed an extra meal every day for 2 weeks 2 सप्ताह तक प्रतिदिन अतिरिक्त भोजन खिलाएं</p> <p>5. Give more liquids than usual सामान्य से अधिक तरल पदार्थ दें</p> <p>6. Continue breastfeeding स्तनपान करवाना जारी रखें</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें): _____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J26	<p>What are some reasons that children become malnourished? (Multiple responses possible.)</p> <p>बच्चों को कुपोषित होने के कारण क्या हैं?</p>	<p>1. Don't eat enough food/poor appetite पर्याप्त भोजन नहीं खाते/भूख की कमी</p> <p>2. Don't eat frequently बार बार नहीं खाते</p>

	<p>एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>3. Child is ill (e.g. diarrhea) बच्चा बीमार है (डायरिया)</p> <p>4. Child is weaned abruptly बच्चे का अचानक दूध छुड़ावा दिया गया है</p> <p>5. Child is not fed with affection बच्चे को प्यार से नहीं खिलाया जा रहा है</p> <p>6. Quantity of food is insufficient भोजन की मात्रा अपर्याप्त है</p> <p>7. Poor quality /not balanced food असंतुलित भोजन</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट): _____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J27	<p>How do you determine if a child is malnourished? (Multiple responses possible. Don't prompt.) आप एक बच्चे को कुपोषित कब मानते हैं? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Using the growth chart विकास चार्ट के उपयोग द्वारा</p> <p>2. Child looks too small बच्चा बहुत छोटा लग रहा है</p> <p>3. Child looks too thin बच्चा बहुत दुबला लग रहा है</p> <p>4. Child looks too fat बच्चा बहुत मोटा लग रहा है</p> <p>5. Child looks weak बच्चा कमजोर लग रहा है</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J28	<p>If you think a child is malnourished, what do you do? (Multiple responses possible. Don't prompt.) (यदि आपको एक बच्चा कुपोषित लगता है तो आप क्या करेंगे?) (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Give medicine दवा देंगे</p> <p>2. Refer to Health subcenter(HSC) उप केंद्र को रेफर करेंगे</p> <p>3. Refer to hospital अस्पताल को रेफर करेंगे</p> <p>4. Refer to Nutrition Rehabilitation Centre (NRC) पोषण पुनर्वास केंद्र को भेजना (एनआरसी)</p> <p>5. Refer to Sneha Shivar to be held near your AWC आंगनवाड़ी निकट आयोजित स्नेहा शिविर को भेजना</p> <p>4. Scold the parents माता-पिता को डांटेंगे</p> <p>5. Give nutritional advice/information पोषक तत्वों को लेने की सलाह देंगे</p> <p>6. Register the child for THRs बच्चे को THR /पैकेट के लिए रजिस्टर में करेंगे</p> <p>7. Refer to ANM ANM को रेफर करेंगे</p> <p>8. Refer to ASHA ASHA को रेफर करेंगे</p> <p>9. Refer to Pushtikor Diwas(PHC) प्राथमिक स्वस्थ केंद्र में रेफर करें</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____</p>

		-998. Don't know मालूम नहीं
J29	<p>What are some ways to help malnourished children recuperate? (Multiple responses possible.)</p> <p>वह कौन से तरीके हैं जिनके द्वारा हम कुपोषित बच्चों को स्वस्थ होने में मदद कर सकते हैं। Multiple responses (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Increase the amount fed at each meal प्रत्येक बाद दिए जाने वाले भोजन की मात्रा को बढ़ाएं</p> <p>2. Feed the child more frequently बच्चे को अधिक बार भोजन दें</p> <p>3. Feed tasty foods or foods the child likes बच्चे को स्वादिष्ट भोजन या बच्चे की पसंद का भोजन दें</p> <p>4. Encourage the child to eat बच्चे को खाने के लिए प्रोत्साहित करें</p> <p>5. If sick, take to clinic/health agent यदि बीमार है तो उसे क्लिनिक/स्वास्थ्य एजेंट/आदि के पास ले कर जाएं</p> <p>6. If marasmus/kwashiorkor, take to clinic/doctor यदि क्षय/क्वैशीअरकोर है तो क्लिनिक/डॉक्टर के पास ले कर जाएं</p> <p>7. Feed balanced meals/different food groups उन्हें पौष्टिक भोजन दें</p> <p>8. Feed enough food उन्हें पर्याप्त भोजन दें</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट):_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J30	<p>What are the ways to protect a child from getting worms? (Multiple responses possible.)</p> <p>बच्चों को पेट के कीड़े से बचाने के तरीके क्या हैं? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Wash hands हाथ धोएं</p> <p>2. Cut nails नाखून काटें</p> <p>3. Children should wear pants बच्चों को पैंट पहननी चाहिए</p> <p>4. Wash fruits and vegetables फल और सब्जियों को धोएं</p> <p>5. Children should wear sandals बच्चों को सैंडल पहनना चाहिए</p> <p>6. Give them treated water उन्हें उपचार किया हुआ पानी दें</p> <p>-888. Other (specify:). अन्य (निर्दिष्ट करें)_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J31	<p>How should you treat children with worms?</p> <p>बच्चों को पेट के कीड़े से मुक्त करने के क्या तरीके हैं?</p>	<p>1. Give one Albendazole tablet / syrup once in 6 months 6 महीने में एक बार अलबेन्डाज़ोल की टेबलेट/सीरप देना</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J32	<p>When should a mother/caregiver of a young child wash hands?</p> <p>एक छोटे बच्चे की मां/देखभालकर्ता को कब हाथ धोने चाहिए (Multiple responses possible.)</p>	<p>1. Before eating खाने से पहले</p> <p>2. After using the toilet शौचालय जाने के बाद</p>

	(एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	3. Before feeding a child बच्चे को भोजन देने से पहले 4. After cleaning a child who has defecated बच्चे के मल त्याग करने पर उसकी सफाई करने के बाद 5. Before preparing food खाना तैयार करने से पहले -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____ -998. Don't know मालूम नहीं
J33	When should a child under 3 years be immunized? (Multiple responses possible. Do not prompt.) 3 वर्ष से कम उम्र के बच्चे का कब टीकाकरण किया जाना चाहिए? साक्षात्कर्ता: जवाब देने में सहायता न करें। (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. At birth जन्म के समय 2. At 1.5 months 1.5 महीने पर 3. At 2.5 months 2.5 महीने पर 4. At 3.5 months 3.5 महीने पर 5. At 9 months 9वें महीने पर 6. Between 16 to 24 months 16 से 24 महीने के बीच 7. Between 24 to 36 months 24 से 36 महीने के बीच -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____ -998. Don't know मालूम नहीं
J34	Which vaccinations should a child get at birth? (Multiple responses possible. Do not prompt.) एक बच्चे के जन्म के तुरंत बाद कौन सा टीकाकरण मिलना चाहिए? साक्षात्कर्ता: जवाब देने में सहायता न करें। (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. OPV ओपीवी 2. BCG बी.सी.जी 3. Hepatitis B हेपेटाइटिस बी 4. DPT -888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें_____ -998. Don't know मालूम नहीं
J35	Which vaccinations should a child get at 1.5 months? (Multiple responses possible. Do not prompt.) 1.5 महीने में एक बच्चे को कौन सा टीका दिया जाना चाहिए? साक्षात्कर्ता: जवाब देने में सहायता न करें। (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. OPV-1 ओपीवी-1 2. DPT-1 डीपीटी -1 3. Hepatitis B-1 हेपेटाइटिस बी-1 -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____ -998. Don't know मालूम नहीं
J36	Which vaccinations should a child get at 2.5 months? (Multiple responses possible. Do not prompt.) 2.5 महीने में एक बच्चे को कौन सा टीका दिया जाना चाहिए? साक्षात्कर्ता :जवाब देने में सहायता न करें।	1. DPT-2 डीपीटी -2 2. OPV-2 ओपीवी-2 3. Hepatitis B-2 हेपेटाइटिस बी-2

	(एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J37	Which vaccinations should a child get at 3.5 months? (Multiple responses possible. Do not prompt.) 3.5 महीने में एक बच्चे को कौन सा टीका दिया जाना चाहिए? साक्षात्कर्ता :जवाब देने में सहायता न करें। (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. DPT-3 डीपीटी -3 2. OPV-3 ओपीवी-3 3. Hepatitis B-3 हेपेटाइटिस बी-3 -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J38	Which vaccinations should a child get at 9 months? (Multiple responses possible. Do not prompt.) 9 महीने में एक बच्चे को कौन सा टीका दिया जाना चाहिए? साक्षात्कर्ता :जवाब देने में सहायता न करें। (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Measles खसरा -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J39	At what age should a child receive a DPT Boosterdose? एक बच्चे को किस उम्र में डीपीटी बूस्टर खुराक दी जानी चाहिए?	1. Between 16-24 months (1.5 to 2 years) 16-24 महीने के बीच -888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें: _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J40	At what age should a child receive a Polio Boosterdose? एक बच्चे को किस उम्र में पोलियो बूस्टर खुराक दी जानी चाहिए?	1. Between 16-24 months (1.5 years to 2 years) 16-24 महीने के बीच -888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें: _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J41	When should Vitamin A doses be given? (Multiple responses possible. Do not prompt.) विटामिन ए की खुराक कब दी जानी चाहिए? साक्षात्कर्ता : (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. From 9 months to 5 years 9 महीने से 5 साल तक 2. Every 6 months हर 6 महीने में -888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें: _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J42	What physical sign indicates that a young child (less than 24 months) could be anemic? छोटे बच्चे (24 महीने से कम उम्र) में खून की कमी हो सकती है इसका शारीरिक संकेत क्या है?	1. Unusal paleness (pallor) of the skin of the soles and palms तलवों और हथेलियों की त्वचा पर असामान्य फीकापन पीलापन) -888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें: _____ -998. Don't know मालूम नहीं

J43	<p>What should be given to treat pediatric anemia (less than 24 months)? (Multiple responses possible. Do not prompt.)</p> <p>बच्चों में (24 माह से कम उम्र के) एनीमिया के इलाज के लिए क्या दिया जाना चाहिए।</p> <p>साक्षात्कर्ता: (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Daily dose of one iron tablet आयरन की एक गोली की दैनिक खुराक</p> <p>2. One deworming tablet once in six months छह महीने में एक बार पेट के कीड़े मारने की गोली</p> <p>3. Iron rich foods आयरन युक्त खाद्य पदार्थ</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें:_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J44	<p>What should be given to adolescent girls to prevent anemia? (Multiple responses possible. Do not prompt.)</p> <p>एनीमिया को रोकने के लिए किशोरी बालिकाओं को क्या दिया जाना चाहिए? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Iron and folic acid supplements आयरन और फोलिक एसिड की खुराक</p> <p>2. Deworming tablets पेट के कीड़े मारने की गोलियां</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें:_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J45	<p>What do you think a pregnant woman should do to take care of her and her child's health? (Multiple responses possible. Do not prompt.)</p> <p>आपको क्या लगता है कि एक गर्भवती महिला को अपने और अपने बच्चे के स्वास्थ्य का ध्यान रखने के लिए क्या करना चाहिए?</p> <p>साक्षात्कर्ता: जवाब देने में सहायता न करें। (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Consume a variety of foods विभिन्न प्रकार के खाद्य पदार्थों का सेवन</p> <p>2. Consume more food than normal diet सामान्य खुराक से अधिक भोजन करना</p> <p>3. Take at least 2 hours of rest during the day दिन के दौरान कम से कम 2 घंटे आराम करना</p> <p>4. Take iron and folic acid supplements आयरन और फोलिक एसिड की खुराक लेना</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें:_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J46	<p>What vaccinations should a pregnant woman receive? एक गर्भवती महिला को कौन सा टीका दिया जाना चाहिए?</p>	<p>1. T.T. injections टी.टी. के टीके</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें:_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J47	<p>How do you determine if a person may have malaria? (Multiple responses possible.)</p> <p>आप कैसे पहचान करेंगे कि एक व्यक्ति को मलेरिया है। (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. High fever and chills तेज़ बुखार और ठंड लगना</p> <p>2. Fever every day or on alternate days हर रोज़ या एक दिन छोड़ कर बुखार</p> <p>3. Head ache and body ache सिर और शरीर में दर्द होना</p> <p>4. Vomiting उल्टी</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें):_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
J48	<p>What is the way to diagnose malaria? मलेरिया का निदान करने के कौन से तरीके हैं?</p>	<p>1. Blood test रक्त जांच</p> <p>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें):_____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>

J49	Do you treat the water before drinking to make it safe? क्या आप पानी पीने से पहले उसे सुरक्षित बनाने के लिए साफ करते हैं?	1. Yes हाँ 2. No नहीं (Skip to J51) J51 पर जाएं
J50	What are the ways to make drinking water safe? (Multiple responses possible.) पीने के पानी को सुरक्षित बनाने के तरीके क्या हैं? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Let it stand and settle/sedimentation खड़ा होने दें /सेडिमेंटेशन होने दें 2. Strain it through cloth कपड़ा से छानें 3. Boil it इसे उबालें 4. Add bleach/chlorine ब्लीचक्लोरीन/ डालें 5. Use a water filter (ceramic, sand, and composite) एक पानी के फिल्टर (चीनी मिट्टी, रेत, और मिश्रण) का प्रयोग करें 6. Solar disinfection (Sodis method) सौर कीटाणुशोधन (SODIS विधि) -888. Other (Specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
J51	Name ONE thing that can happen to children if they do not get enough iron (in their diet or from iron supplements). एक ऐसी चीज़ का नाम बताएं जो कि बच्चों को हो सकती है यदि उन्हें पर्याप्त मात्रा में आयरन ना मिले	1. Impaired learning कम सीखना 2. Impaired development कम विकास 3. Lower height/short stature कम ऊंचाई 4. Weakened immune defense कमज़ोर प्रतिरक्षा 5. Feel tired थकावट महसूस करना 6. Become anemic खून की कमी होना -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know मालूम नहीं
J52	Which vitamin helps the body to use iron better? कौन सा विटामिन शरीर में आयरन को बेहतर तरह से उपयोग करने में मदद करता है?	1. Vitamin C विटामिन सी 2. Vitamin A विटामिन ए -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें): _____ -998. Don't know/don't remember मालूम नहीं
J53	What are some foods that contain vitamin A (a nutrient necessary to protect the body from illness)? (Multiple responses possible.) ऐसे कौन से खाद्य पदार्थ हैं जिनमें विटामिन ए होता है जो कि बीमारी से शरीर की रक्षा करने के लिए एक आवश्यक पोषक तत्व है? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Orange colored fruits/vegetables संतरी रंग के फल और सब्जियां 2. Green leafs हरे पत्ते 3. Eggs अंडे 4. Liver गुर्दे 5. Breast milk मां का दूध 6. Cow's milk गाय का दूध

		<div>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें): _____</div> <div>-998. Don't know मालूम नहीं</div>	
J54	<div>What seasoning is often fortified with iodine (a nutrient important for brain development)?</div> <div>ऐसे कौन सा खाद्य पदार्थ या मसाला हैं जिसमे दिमाग के विकास के लिए आयोडीन होता है?</div>	<div>1. Salt नमक</div> <div>-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें): _____</div> <div>-998. Don't know मालूम नहीं</div>	
J55	<div>At what age should a child be given the following foods:</div> <div>बच्चे को निम्नलिखित भोजन किस उम्र में देना चाहिए</div>	FOOD	AGE
I55a. Water पानी		<div>1. Months महीने <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div> <div>2. Less than 1 Month एक महीने से कम</div> <div>-998. Don't know मालूम नहीं</div>	
I55b. Rice, Bread, Pressed rice, chudda etc. चावल, रोटी, प्रेसड चावल, चिड़वा आदि		<div>1. Months महीने <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div> <div>2. Less than 1 Month एक महीने से कम</div> <div>-998. Don't know मालूम नहीं</div>	
I55c. Legume: daal फली :दाल		<div>1. Months महीने <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div> <div>2. Less than 1 Month एक महीने से कम</div> <div>-998. Don't know मालूम नहीं</div>	
I55d. Green leafy vegetables हरी पत्तेदार सब्जियां		<div>1. Months महीने <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div> <div>2. Less than 1 Month एक महीने से कम</div> <div>-998. Don't know मालूम नहीं</div>	
I55e. Vegetables such as pumpkin, orange yam, carrots सब्जियां जैसे कद्दू ,नारंगी रतालू गाजर		<div>1. Months महीने <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div> <div>2. Less than 1 Month एक महीने से कम</div> <div>-998. Don't know मालूम नहीं</div>	
I55f. Fruits such as banana, papaya, mango फल जैसे केला, पपीता और आम		<div>1. Months महीने <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div> <div>2. Less than 1 Month एक महीने से कम</div> <div>-998. Don't know मालूम नहीं</div>	

		I55g. Meats such as chicken, mutton, fish, etc. मांस जैसे चिकन आदि मछली और मटन ,	1. Months महीने <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Less than 1 Month एक महीने से कम -998. Don't know मालूम नहीं
		I55h. Eggs अंडे	1. Months महीने <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Less than 1 Month एक महीने से कम -998. Don't know मालूम नहीं
		I55i. Milk (cow, goat or powdered) दूध) गाय, बकरी या पाउडर(1. Months महीने <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Less than 1 Month एक महीने से कम -998. Don't know मालूम नहीं
J56	<p>What should parents do with their 0-3 months child other than feeding him/her for their development? माता-पिता को 0-3 महीने के बच्चे के खानपान के अलावा बच्चे के विकास के लिए क्या करना चाहिए?</p> <p>[Multiple response allowed; DO NOT PROMPT] (जवाब देने में सहायता न करें। एक से अधिक उत्तर संभव)</p>	<p>1. Smile at children बच्चों को देख के मुस्कराना चाहिए 2. Look into child's eyes बच्चों की आँखों में देखना चाहिए 3. Talk to children बच्चों से बातचीत करनी चाहिए 4. Hugging and cuddling children बच्चों को गले और छाती से लगाना चाहिए 5. Immediately respond to baby's cry बच्चे के रोने पर जल्द उसे पुचकारना चाहिए 6. Rocking and walking with the baby बच्चे को झुलाना और उसे उठाकर चलना चाहिए -888. Others (specify) अन्य (निर्दिष्ट करें): -998. Don't know पता नहीं</p>	

J57	<p>How many times per day should a child “__” old eat a meal (without including breastmilk as a meal) ? “__” उम्र वाले किसी बच्चे को प्रतिदिन कितनी बार कोई आहार खाना चाहिए (दूध को खाना में शामिल किए बिना)?</p>	7-8.9 months	9-11.9 months	12-23.9 months	
		7 से 8.9 महीने	9 से 1.9 महीने	12 से 23.9 महीने	
		Times ____ बार	Times ____ बार	Times ____ बार	
		Don't know --- -998	Don't know --- -998	Don't know	
		नहीं मालूम-998	नहीं मालूम-998	नहीं मालूम-998	

J58	<p>At meal times, how much food should a child (7-8.9 months old) be offered/served each time you feed him/her? Can you please show me using this baati?</p> <p>7 से 8.9 महीने उम्र वाले किसी बच्चे को खाना खिलाते समय हर बार आप कितना खाना देंगी? क्या इस बाटी का उपयोग करके आप मुझे दिखा सकती हैं?</p> <p>(instruction; show the respondent the food bowl/baati (250 ml) and ask her to indicate how much to offer/serve at each feed)</p> <p>(निर्देश : उत्तरदाता को 250 मिली वाली कटोरी/ बाटी दिखाएं और बताने के लिए कहें कि हर बार कितना खाना दिया जाना चाहिए।)</p>	<p>Less than ½ Baati...1 आधा बाटी से कम ...1</p> <p>½ Baati.....2 आधा बाटी2</p> <p>2/3 Baati.....3 दो-तिहाई बाटी ...3</p> <p>1 Baati.....4 एक बाटी ...4</p> <p>More than 1 Baati....5 एक बाटी से अधिक ...5</p> <p>Don't know....-998 नहीं मालूम-998</p>	
J59	<p>At meal times, how much food should a child (9-11.9 months old) be offered/served each time you feed him/her? Can you please show me using this baati?</p> <p>9 से 11.9 महीने उम्र वाले किसी बच्चे को खाना खिलाते समय हर बार आप कितना खाना देंगी? क्या इस बाटी का उपयोग करके आप मुझे दिखा सकती हैं?</p> <p>(instruction; show the respondent the food bowl/baati (250 ml) and ask her to indicate how much to offer/serve at each feed)</p> <p>(निर्देश : उत्तरदाता को 250 मिली वाली कटोरी/ बाटी दिखाएं और बताने के लिए कहें कि हर बार कितना खाना दिया जाना चाहिए।)</p>	<p>Less than ½ Baati...1 आधा बाटी से कम ...1</p> <p>½ Baati.....2 आधा बाटी2</p> <p>2/3 Baati.....3 दो-तिहाई बाटी ...3</p> <p>1 Baati.....4 एक बाटी ...4</p> <p>More than 1 Baati....5 एक बाटी से अधिक ...5</p> <p>Don't know....-998 नहीं मालूम-998</p>	

J60	<p>At meal times, how much food should a child (12-23.9 months old) be offered/served each time you feed him/her? Can you please show me using this baati?</p> <p>12 से 23.9 महीने उम्र वाले किसी बच्चे को खाना खिलाते समय हर बार आप कितना खाना देंगी? क्या इस बाटी का उपयोग करके आप मुझे दिखा सकती हैं?</p> <p>(instruction; show the respondent the food bowl/baati (250 ml) and ask her to indicate how much to offer/serve at each feed)</p> <p>(निर्देश : उत्तरदाता को 250 मिली वाली कटोरी/ बाटी दिखाएं और बताने के लिए कहें कि हर बार कितना खाना दिया जाना चाहिए।)</p>	<p>Less than ½ Baati...1 आधा बाटी से कम ...1</p> <p>½ Baati.....2 आधा बाटी2</p> <p>2/3 Baati.....3 दो-तिहाई बाटी ...3</p> <p>1 Baati.....4 एक बाटी ...4</p> <p>More than 1 Baati....5 एक बाटी से अधिक ...5</p> <p>Don't know....-998 नहीं मालूम-998</p>	
-----	--	--	--

K EQUIPMENT AND STOCKS स्वास्थ्य-सम्बन्धित सामग्री					
I would now like to ask you about the posters, charts, and health equipment that you have in your possession अब मैं आपसे आपके पास जो भी पोस्टर, स्वास्थ्य-सम्बन्धित सामग्री या मशीन, और खिलौने हैं, उनके बारे में मैं कुछ सवाल पूछूँगा।					
K1	Do you have weighing machine for adults in your possession? क्या आपके पास लोगों के वज़न का माप लेने वाली मशीन है?	1.Yes हाँ 2.No नहीं →K3 3. Yes, but not available now → Skip to K3 हाँ, लेकिन अभी नहीं है →K3	K2	Interviewer: Does it appear functional? इंटरव्यूअर: क्या यह प्रयोग के काबिल है?	1.Yes हाँ 2.No नहीं -98 Don't know पता नहीं
K3	Do you have weighing machine for children in your possession? क्या आपके पास बच्चों के वज़न का माप लेने वाली मशीन है?	1.Yes हाँ 2.No नहीं →K5 3. Yes, but not available now → Skip to K5 हाँ, लेकिन अभी नहीं है →K5	K4	Interviewer: Does it appear functional? इंटरव्यूअर: क्या यह प्रयोग के काबिल है?	1.Yes हाँ 2.No नहीं -98 Don't know पता नहीं

K5	Do you have toys for children in your possession? क्या आपके पास बच्चों के खिलोने हैं?	1.Yes हाँ 2.No नहीं →K7 3. Yes, but not available now हाँ, लेकिन अभी नहीं है →K7	K6	<i>Interviewer: Does it appear functional?</i> <i>इंटरव्यूअर: क्या यह प्रयोग के काबिल हैं?</i>	1.Yes हाँ 2.No नहीं -98 Don't know पता नहीं
K7	Do you have a weighing device for food supplies? क्या आपके पास खाने की सामग्री की तुलना करने के लिए या वज़न नापने की मशीन है?	1.Yes हाँ 2.No नहीं →K9 3. Yes, but not available now हाँ, लेकिन अभी नहीं है →K9	K8	<i>Interviewer: Does it appear functional?</i> <i>इंटरव्यूअर: क्या यह प्रयोग के काबिल हैं?</i>	1.Yes हाँ 2.No नहीं -98 Don't know पता नहीं
K9	Do you have stocks of ORS packets for treatment of diarrhea? क्या आपके पास दस्त के इलाज़ के लिए ओ.आर.एस के पैकेट हैं?	1.Yes हाँ 2.No नहीं			
K10	Do you have stocks of Vitamin A doses for children above 9 months of age? क्या आपके पास 9 महीने से अधिक उम्र के बच्चों को देने के लिए विटामिन ए की खुराक है?	1.Yes हाँ 2.No नहीं			

L. TRAINING प्रशिक्षण

I would now like to ask you about the last training you received. By training I mean a proper training course and not a regularly scheduled meeting. मैं आपके द्वारा लिए गए पहले और पिछले प्रशिक्षण के बारे में जानना चाहती हूँ। प्रशिक्षण का मतलब औपचारिक प्रशिक्षण पाठ्यक्रम है, न कि कोई नियमित बैठक।

L1	When was the last time that you received training? आपने पिछला प्रशिक्षण कब प्राप्त किया था?	1. Years ago साल पहले <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Months ago महीने पहले <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3. Days ago दिनों पहले <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
L2	What was the duration of your last training? आपके पिछले प्रशिक्षण की अवधि क्या थी? (यदि एक दिन से कम है तो घंटे की संख्या लिखें)	1. Days दिनों की संख्या <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Hours घंटे की संख्या <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
L3	Which topics were covered in the training? (multiple response-circle) Don't prompt पिछले प्रशिक्षण में कौन से विषय शामिल किए गए थे? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Full immunization/vaccination पूर्ण टीकाकरण / 2. Recording weight and height वज़न और लंबाई को दर्ज करना 3. Antenatal care प्रसव पूर्व देखभाल 4. Information on breastfeeding माँ का दूध पिलाने पर जानकारी 5. Information on complementary feeding ऊपरी आहार पर जानकारी 6. Information on hygienic handling of complementary foods ऊपरी आहार को स्वच्छ तरीके से लेने पर जानकारी 7. Information on pediatric anemia and iron tablets for children aged 6 months to 2 years 6 माह से 2 साल के बच्चों के एनीमिया और आयरन गोलियाँ पर जानकारी 8. Information of iron tablets to adolescent girls किशोरी लड़कियों को आयरन की गोलियाँ देने पर जानकारी 9. Information on Take Home Rations घर ले जाने वाले पोषाहार पैकेट पर जानकारी 10. Information on Vitamin A dose विटामिन ए की खुराक पर जानकारी 11. Information on diarrhea management डायरिया प्रबंधन पर जानकारी 12. Information on severe acute malnutrition management अति कुपोषण प्रबंधन पर जानकारी 13. Information on intestinal parasites and deworming आंत संबंधी और कीटाणुनाशक पर जानकारी 14. Information on malaria management and prevention मलेरिया के प्रबंधन और रोकथाम पर जानकारी 15. Information on pregnancy care गर्भावस्था देखभाल पर जानकारी 16. Information on family planning counseling/service provision परिवार नियोजन पर परामर्श/ सेवा

		<p>प्रावधान पर जानकारी</p> <p>17. Advice about sending children to school/ Anganwadi बच्चों को स्कूल/ आंगनवाड़ी भेजने के लिए सलाह देना</p> <p>18. Maintaining registers रजिस्ट्रों का रख रखाव</p> <p>19. VHND DIWAS ग्राम स्वास्थ्य एवं पोषण दिवस आयोजित करना</p> <p>20. Childhood illnesses बच्चों की बीमारियाँ</p> <p>21. Adolescent girls' health, hygiene, and sanitation किशोरी लड़कियों का स्वास्थ्य, और स्वच्छता पर जानकारी</p> <p>22. Information on pre-school education sessions for children aged 3-6 years 3 से 6 साल के बच्चों के लिए अनौपचारिक शिक्षा</p> <p>23. Information on early child care and development and development or growth milestones बचपन की देखभाल और विकास लक्ष्य संबंधी जानकारी और लक्ष्य</p> <p>-888. Other (specify) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
L4	<p>Who else was trained along with you? (Multiple responses possible. Don't prompt.) आपके साथ और किसने प्रशिक्षण लिया था? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. ASHA</p> <p>2. ANM</p> <p>3. Lady Supervisor महिला पर्यवेक्षक</p> <p>4. CDPO सीडीपीओ</p> <p>5. Other AWWs कोई अन्य AWW</p> <p>6. No one अन्य कोई नहीं</p> <p>88 Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____</p> <p>-998. Don't know मालूम नहीं</p>
L5	<p>Who provided the training? (Multiple responses possible. Don't prompt.) प्रशिक्षण किसने प्रदान किया था? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Someone from ICDS आईसीडीएस से किसी व्यक्ति ने</p> <p>2. Someone from health स्वास्थ्य में से किसी व्यक्ति ने</p> <p>3. CDPO सीडीपीओ</p> <p>4. DPM डी पी एम</p> <p>5. Civil servant cum CMO/ सिविल सर्वेंट / सीएमओ</p> <p>6. BPM बीपीएम</p> <p>7. BMO/MOIC बीएमओ/MOIC</p>

		8. Lady Supervisor महिला पर्यवेक्षक 9. Trainer (official) ट्रेनर (ऑफिसियल) -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know मालूम नहीं
L6	Did you receive any materials to keep that related to the topic of your training? क्या आपको प्रशिक्षण से संबंधित विषयों के लिए कोई सामग्री दी गयी थी?	1. Yes हाँ 2. No नहीं → Skip to L10 पर जाएं
L7	What training materials did you receive? (multiple response possible. Don't prompt.) आपको कौन सी प्रशिक्षण सामग्री मिली थी? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं।) जवाब देने में सहायता न करें।	1. Pregnancy register गर्भावस्था रजिस्टर 2. Immunization register टीकाकरण रजिस्टर 3. Other register (specify:) अन्य रजिस्टर (निर्दिष्ट करें) 4. Growth chart ग्रोथ चार्ट 5. Poster पोस्टर 6. Educational material शिक्षा - सामग्री 7. Stationary Material (Notebook Pen/Pencil) स्टेशनरी सामग्री (नोटबुक/कलम/पेंसिल) 8. VHND Diwas manual or guidelines ग्राम स्वास्थ्य एवं पोषण दिवस मैनुअल या दिशा निर्देश -888. Other (Specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____
L8	Have you used these materials received during your training? क्या प्रशिक्षण के दौरान मिली सामग्री का आपने उपयोग किया है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं → Skip to M1 पर जाएं
L9	Which of these training materials that relate to the topic of your training have you used? (multiple responses possible. Don't prompt.) आपने प्रशिक्षण के दौरान मिली किन सामग्री का उपयोग किया है? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Pregnancy register गर्भावस्था रजिस्टर 2. Immunization register टीकाकरण रजिस्टर 3. Other register (specify:) अन्य रजिस्टर (निर्दिष्ट करें) 4. Growth chart ग्रोथ चार्ट 5. Poster पोस्टर 6. Educational material शिक्षा - सामग्री 7. Stationary Material (Notebook Pen/Pencil) स्टेशनरी सामग्री (नोटबुक/कलम/पेंसिल) 8. VHND Diwas manual or guidelines ग्राम स्वास्थ्य एवं पोषण दिवस मैनुअल या दिशा निर्देश -888. Other (Specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____

L10	<p>Was the training you received adequate for helping you to carry out your work responsibilities as AWW?</p> <p>क्या आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में अपनी जिम्मेदारियों को पूरा करने के लिए आपको दिया गया प्रशिक्षण पर्याप्त है?</p>	<p>1. Yes हाँ</p> <p>2. No नहीं</p>
L11	<p>In what topics do you feel like you need more training on?</p> <p>किन विषयों में आपको लगता है कि आपका और प्रशिक्षण की आवश्यकता है?</p> <p>(Multiple responses possible; <i>Do not prompt</i>)</p> <p>(एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)</p>	<p>1. Immunization/vaccination टीकाकरण</p> <p>2. Growth monitoring विकास की निगरानी करना</p> <p>3. Pregnancy care गर्भावस्था देखभाल</p> <p>4. Counseling on breastfeeding स्तनपान पर परामर्श</p> <p>5. Counseling on complementary feeding ऊपरी भोजन पर परामर्श</p> <p>6. Counseling on hygienic handling of complementary foods ऊपरी आहार को स्वच्छ तरीके से संचालित करने पर जानकारी</p> <p>7. Providing iron tablets to adolescent girls किशोर लड़कियों को आयरन की टेबलेट देना</p> <p>8. Providing iron tablets/syrup to children aged 6 months to 2 years 6 महीने से दो साल तक के बच्चों को आयरन की टेबलेट/सीरप देने का प्रावधान</p> <p>9. Providing Take Home Rations राशन को घर ले जाने की सुविधा के प्रावधान पर जानकारी</p> <p>10. Providing vitamin A dose विटामिन ए की खुराक देना</p> <p>11. Providing ORS ओआरएस देना</p> <p>12. Counseling on severe acute malnutrition management अति कुपोषण प्रबंधन पर जानकारी</p> <p>13. Providing deworming syrup/tablets आंत संबंधी और कीटाणुनाशक सीरप/टेबलेट देना</p> <p>14. Counseling on malaria management and prevention मलेरिया के प्रबंधन और रोकथाम पर परामर्श</p> <p>15. Family planning counseling/contraceptives परिवार नियोजन पर परामर्श/ गर्भनिरोधक गोलियां</p> <p>16. Referral to Pushtikor Diwas प्राथमिक स्वस्थ केंद्र के लिए रेफर करना</p> <p>17. Newborn care नवजात शिशु की देखभाल</p> <p>18.</p> <p>19. Information on pre-school education sessions for children aged 3-6 years 3 से 6 साल के बच्चों के लिए अनौपचारिक शिक्षा</p> <p>20. Information on early child care and development and development or growth milestones बचपन की देखभाल और विकास लक्ष्य संबंधी जानकारी और लक्ष्य</p> <p>21. None/not needed नहीं चाहिए</p>

		-888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _
--	--	--

M. SUPERVISION AND SECTOR MEETINGS

अन्य कार्यकर्ताओं के साथ पर्यवेक्षण और सेक्टर बैठक

I would now like to ask you some questions about your supervisors.

अब मैं आपसे आपके पर्यवेक्षकों के बारे में कुछ सवाल पूछूंगी।

M1	Who is your immediate supervisor? आपका सुपरवाइजर कौन है?	1.Lady supervisor महिला पर्यवेक्षक 2.CDPO सी डी पी ओ 3.District level supervisor जिला स्तर पर पर्यवेक्षक -888. Other (specify:) अन्य निर्दिष्ट करें _____ -998 Don't know मालूम नहीं → SKIP TO M5
M2	How many times did you have contact (either in-person or via telephone) with your immediate supervisor in the last 3 months? आपने पिछले 3 महीनों में फ़ोन पर या खुद मिलकर कितनी बार अपने सुपरवाइजर से बात की है?	<input type="text"/> Number of times संख्या
M3	When was the last time you received a visit from your immediate supervisor? पिछली बार कब आपके सुपरवाइजर ने आपके यहां दौरा किया था?	1. Months ago महीने पहले 2. Days ago दिन पहले 3. Never/did not receive a visit कोई नहीं आया → M5 पर जाएं After recording unit, ask: How long ago? <input type="text"/> <input type="text"/>
	What were the reasons for your supervisor's last visit? (Multiple responses possible) आपके सुपरवाइजर के दौरे के क्या कारण थे? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Supervision of an activity/event (e.g. check data records/ registers and observe activity/event) कार्य निरीक्षण की समीक्षा/ किसी क्रियाकलाप/आयोजन का सुपरविजन 2. Discuss a case/patient मामले पर चर्चा 3. Provide technical information or update तकनीकी जानकारी देना 4. Training प्रशिक्षण 5. Discussion of work load कार्य के बोझ पर चर्चा 6. Planning/organization of work कार्य को संगठित करना -888. Other (Specify:) अन्य (बताएं) _____ -998. Don't know मालूम नहीं

M5	Did you have contact with the Lady Supervisor in last 3 months (either in-person or via telephone)? पिछले 3 महीनो में क्या आपको महिला पर्यवेक्षक ने संपर्क किया (टेलीफोन या व्यक्तिगत रूप से)?	1.Yes हाँ 2.No नहीं
M6	How often are ICDS sector meetings held? आईसीडीएस सेक्टर की बैठकें कितनी बार आयोजित की जा रही हैं?	1. Less than once a month महीने में एक बार से कम 2. Once a month महीने में एक बार 3. Twice a month महीने में दो बार -888. Other (specify) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know मालूम नहीं
M7	What happens during sector meetings? (Multiple responses possible) सेक्टर की बैठकों के दौरान क्या होता है? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. Submit monthly progress report (MPR) एमपीआर प्रस्तुत करते हैं 2. Discuss any issues from the field क्षेत्र के किसी मुद्दे पर चर्चा करें 3. Receive refresher training रिक्रेशर प्रशिक्षण प्राप्त करें 4. Review registers and records(e.g. THR registers, immunization records, pregnant women listing, etc) रजिस्ट्रों और अभिलेखों की समीक्षा करना (जैसे, टीएचआर रजिस्ट्रों, प्रतिरक्षण रिकॉर्ड, गर्भवती महिलाओं को दर्ज करना, आदि) 5. Organize/plan upcoming activities आगामी गतिविधियों का आयोजन करना /योजना बनाना -888. Other (specify) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____ -998. Don't know मालूम नहीं
M8	Generally, who is present at the ICDS sector meetings? (Multiple responses possible. Do not prompt.) आम तौर पर आईसीडीएस सेक्टर की बैठकों में कौन मौजूद होता है? (एक से अधिक जवाब दिये जा सकते हैं। जवाब देने में सहायता न करें।)	1. AWWs आंगनवाड़ी कार्यकर्ता 2. ANMs एएनएम 3. ASHAs आशा 4. Lady supervisors महिला पर्यवेक्षक 5. CDPO सीडीपीओ 6. BPM बीपीएम 7. Other Health official अन्य स्वास्थ्य अधिकारी -888. Others(Specify) अन्य (निर्दिष्ट करें)_____ -998. Don't know नहीं पता
M9	Have you ever attended a coordination meeting? क्या आपने कभी समन्वय बैठक में भाग लिया है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं

M10	Generally, how often are these coordination meetings held? ये समन्वय बैठकें आम तौर पर कब-कब आयोजित होती हैं?	1. Less than once a month महीने में एक बार से कम 2. Once a month महीने में एक बार 3. Twice a month महीने में दो बार 4. Other (specify) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't know नहीं पता
M11	Generally, who is present at these coordination meetings? उन समन्वय बैठकों में आम तौर पर कौन-कौन शामिल होते हैं?	1. AWW 2. ANM 3. ASHA 4. Jeevika staff जीविका के कर्मचारी -888. Others (specify) अन्य (उल्लेख करें) -998. Dont know नहीं पता

Please tell me if the following happens to you with your immediate supervisor always, often, sometimes, rarely, or never. Once again, please remember that this information will remain confidential.

कृपया बताएं कि क्या आपके वर्तमान पर्यवेक्षक के साथ निम्नलिखित हमेशा, अक्सर, कभी कभी, शायद ही कभी या कभी नहीं होता है। मैं आपको एक बार फिर से याद दिलाना चाहता हूँ कि यह जानकारी गोपनीय रखनी है।

	<i>If M1=98 → SKIP TO N1</i> अगर M1=98 तो N1 पर जाएं	Always हमेशा	Often/ most of the time अक्सर	Sometimes कभी कभी	Rarely शायद ही कभी	Never कभी नहीं	Don't know/ not applicable नहीं पता/लागु नहीं
M12	How often does your supervisor follow up with you regarding your concerns/worries? आपके सुपरवाइजर आपकी परेशानियों/चिंताओं के बारे में आपके साथ कितनी बार बातचीत करते हैं।	1	2	3	4	5	98
M13	How often does your supervisor take your concerns into account when planning activities that involve you? आपके सुपरवाइजर योजना बनाते समय जिन गतिविधियों में आपको शामिल किया जाना है उनके बारे में आपकी परेशानियों को कितनी बार पूछते हैं।	1	2	3	4	5	98
M14	How often does your supervisor praise you when you do something really well on the job? आपके द्वारा बेहतर काम करने पर आपके सुपरवाइजर आपकी कितनी बार प्रशंसा करते हैं?	1	2	3	4	5	98
M15	How often do you feel that your supervisor takes your concerns up to the higher management level? आपको क्या लगता है कि आपके सुपरवाइजर ने आपकी परेशानियों को कितनी बार उच्च प्रबंधन स्तर तक पहुँचाया है?	1	2	3	4	5	98

M16	<p>How often does your supervisor use times when you make mistakes or don't perform well as opportunities to help you improve your skills?</p> <p>आपके द्वारा गलती करने पर या बेहतर प्रदर्शन नहीं करने पर आपके सुपरवाइजर ने आपके कौशल में सुधार करने के लिए आपकी कितनी बार मदद की है?</p>	1	2	3	4	5	98
-----	---	---	---	---	---	---	----

N- WORK INCENTIVES AND JOB MOTIVATION प्रोत्साहन

N1	How do you receive money/salary for your services from the government? आप अपनी सेवाओं के लिए सरकार से वेदन कैसे प्राप्त करते हैं?	1. In cash नकद 2. Check चेक 3. Deposited in your bank account आपके बैंक खाते में जमा करवाए गए -888. Other (specify:) अन्य, (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't Know मालूम नहीं
N2	How often were you paid in the last one year? आपको पिछले एक साल में कितनी बार भुगतान किया गया है?	□□ Number of times (कितनी बार)
N3	When was the last time you got paid? आपको पिछली बार भुगतान कब किया गया था?	1. Within the last month पिछले महीने के भीतर 2. Within the last 3 months पिछले 3 महीने के भीतर 3. Within the last 6 months पिछले 6 महीने के भीतर 4. Within the last year पिछले साल के भीतर 5. More than a year ago एक साल से पहले 6. Never been paid नहीं मिला -888. Other (specify:) अन्य (निर्दिष्ट करें) _____ -998. Don't Know मालूम नहीं
N4	Do you receive an immunizations incentive? क्या आपको टीकाकरण के लिए प्रोत्साहन राशि मिली है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं -998. Don't Know मालूम नहीं
N5	Do you receive incentive for child nutrition counseling? क्या आपको बच्चे के पोषण सम्बंधित सलाह या जानकारी देने के लिए प्रोत्साहन राशि मिली है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं -998. Don't Know मालूम नहीं
N6	Do you receive incentive for home visits (for visiting homes with small children)? क्या आपको बच्चे के गृह भेंट/दर्शन सम्बंधित सलाह या जानकारी देने के लिए प्रोत्साहन राशि मिली है?	1. Yes हाँ 2. No नहीं -998. Don't Know मालूम नहीं

I would now like to ask you about how you feel about your work as an Anganwadi worker. I will read some statements that are examples of the things that relate to health workers and volunteers. For each statement, please indicate if you strongly agree, agree, agree somewhat, disagree, or strongly disagree.

मैं अब आपसे यह पूछना चाहता हूँ कि आप आंगनवाड़ी में काम के बारे में कैसा महसूस करते हैं। निम्नलिखित वाक्य स्वास्थ्य कार्यकर्ताओं और स्वास्थ्य स्वयंसेवकों को उनके काम के बारे में कैसा महसूस होता है को प्रभावित करने वाली चीजों के उदाहरण हैं। इन वाक्यों में से प्रत्येक के लिए क्या आप बता सकते हैं कि आप व्यक्तिगत रूप कितनी दृढ़ता से इन वाक्यों के साथ सहमत हैं ?क्या आप पूरी तरह से सहमत,तसहम , कुछ हद तक सहमत, असहमत या पूरी तरह से असहमत हैं। यदि आपको लगता है कि इनमें से कोई वाक्य आपके काम से संबंधित नहीं है तो कृपया हमें बताएं।

		Strongly Agree पूरी तरह से सहमत	Agree सहमत	Somewhat agree कुछ हद तक सहमत	Disagree असहमत	Strongly disagree पूरी तरह से असहमत
N7	I receive adequate training to complete my current responsibilities. मुझे अपनी वर्तमान जिम्मेदारियों को पूरा करने के लिए पर्याप्त प्रशिक्षण मिला है।	1	2	3	4	5
N8	I feel that my superiors value the work that I do in the communities. मुझे लगता है कि मेरे वरिष्ठ अधिकारी मेरे द्वारा समुदायों में किए गए काम को महत्व देते हैं।	1	2	3	4	5
N9	The people in the community value my efforts to improve their lives. समुदायों में लोग उनके जीवन को सुधारने में मेरे प्रयासों को महत्व देते हैं।	1	2	3	4	5
N10	I am contributing to improving the conditions of the communities I am working in. मैं जिन समुदायों में काम कर रहा हूँ उनकी स्थिति में सुधार करने के लिए योगदान दे रहा हूँ।	1	2	3	4	5

N11	I have a lot of pressure as an AWW. It really seems like the workload keeps increasing. एक आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में मुझ पर बहुत दबाव है। मुझे वास्तव में लगता है कि काम का बोझ बढ़ता जा रहा है।	1	2	3	4	5
N12	I find my work as an AWW to be motivating, and I like to do it. एक आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में काम करने से मुझे प्रोत्साहन मिलता है और मुझे यह काम करना पसंद है।	1	2	3	4	5
N13	I feel confident that I am performing very well as an AWW. मुझे पूरा विश्वास है कि मैं आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के रूप में बहुत बेहतर काम कर रहा हूँ।	1	2	3	4	5

O. REGISTER CHECK रजिस्टर		
INTERVIEWER, PLEASE COMPLETE BASED ON YOUR OWN OBSERVATIONS. साक्षात्कर्ता, कृपया अपने निरीक्षण के आधार पर भरें।		
O1	<p><i>Interviewer:</i> Please review Register #4 (Preschool Education Register) for the last month information entered.</p> <p>साक्षात्कर्ता, कृपया रजिस्टर # 4 अथवा अनौपचारिक शिक्षा रजिस्टर में पिछले महीने भरे गए जानकारी की जाँच करें.</p> <p>Please mark one response. कृपया एक ही उत्तर भरें.</p>	<p>1. Complete पूरी तरह भरा गया है</p> <p>2. Incomplete अधूरा है</p> <p>3. Nothing is entered at all कुछ भी नहीं भरा गया है</p> <p>4. Record not available रजिस्टर नहीं है</p>
O2	<p><i>Interviewer:</i> Please review the page for 1 year old children in Register #8 (Home Visit Register).</p> <p>साक्षात्कर्ता, कृपया रजिस्टर # 8 अथवा गृह विजिट रजिस्टर में 1 साल के उम्र के बच्चों के बारे में भरे गए जानकारी की जाँच करें.</p> <p>Please mark one response. कृपया एक ही उत्तर भरें.</p>	<p>1. Complete पूरी तरह भरा गया है</p> <p>2. Incomplete अधूरा है</p> <p>3. Nothing is entered at all कुछ भी नहीं भरा गया है</p> <p>4. Record not available रजिस्टर नहीं है</p>
O3	<p><i>Interviewer:</i> Please review section 4 of Register #10 (Monthly Annual Summary) for the year 2015-2016 report of special events.</p> <p>साक्षात्कर्ता, कृपया रजिस्टर # 10 अथवा मासिक वार्षिक सारांश में पिछले साल (2015-2016) होने वाले खास घटनाओं के बारे में भरे गए जानकारी की जाँच करें.</p> <p>Please mark one response. कृपया एक ही उत्तर भरें.</p>	<p>1. Complete पूरी तरह भरा गया है</p> <p>2. Incomplete अधूरा है</p> <p>3. Nothing is entered at all कुछ भी नहीं भरा गया है</p> <p>4. Record not available रजिस्टर नहीं है</p>

END OF QUESTIONNAIRE

THANK YOU